



Zapia lepoan eta  
jaietarako prest!

**EUKi**

LAN, LEGE ETA ZERGA AHOLKULARITZA

[www.euki.com](http://www.euki.com)  
Tfnoa. 943 20 42 91

*Sanjuan zoriontsuak opa dizuegu!*



# CRF AMOSTEGI

\* **ERREHABILITAZIOA**  
- Osakidetza - Aseguruak

\* **FISIOTERAPIA PERTSONALIZATUA**

Esku terapia - Osteopatia / INDIBAterapia (Radiofrequentzia) /  
Txizaren inkontinentzia (emakumeak eta gizonak)

E.P.I.: Azal-elektrolisi intratisularra / K-LASERterapia / Puntzio lehorra

\* **HAURDUNEN OSASUNARENTZAT  
ETA ERDIONDORAKO DENETARIK**

- Amatasunerako prestakuntza:

*Haptonomia eta Metodo tradizionala (taldeka/banakakoa)*

- Episiotomiaren prebentzioa, Txiza-inkontinentzia, Prolapsoak: EPI-NO + Masajea

- Lunbalgien, Sakroilialgien, Coxigodiniien... esku-tratamendua

- Pelvis-zoruaren balorazioa erdiondoan

- Tratamenduak txizaren inkontinentzia eta/edo inkontinentzia fekalerako, zesareen  
orbaintzat, episiotomiak, perineoko mina, etb.

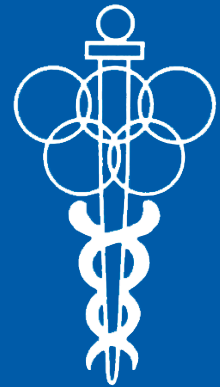
- Antzutasun funtzionalaren tratamendua

\* **MEDIKUNTZA ESTETIKOA**

- Zelulitisaren tratamendua kabitazio ultrasonikoaren eta elektrolipolisisaren bitartez

- Eskuzko drainatze linfatikoa (DLM) eta/edo presoterapia

- Elektrodrainatze linfatikoa eta baskularra (zainetako itzuleraren areagotzea)



Muzategi, 2 behea Tfnoa/Fax. 943 20 34 46 info@crf-amostegi.com www.crf-amostegi.com

**10 urte**  
zure  
entzumena  
zaintzen

J. Etxeberria, 13 TEL: 943 700 230

R.P.S. 253/14

**Beitza**  
Zentro Optikua



**Audifonoak**

Probatu doan  
Konpromiso barik

**%50** eko  
deskontua

2. audifonoan



**ARGITARATZAILEA:**  
...eta kitto! Euskara Elkartea.

**HELBIDEA:**  
Urkizu, 11. 20600 Eibar

**TELEFONOAK:**  
943 20 67 76 / 943 20 09 18.

**FAXA:** 943 20 28 72.

**ASTEKARIAREN E-MAILAK:**  
erredakzioa@etakitto.eus  
komunikabideak@etakitto.eus  
publizitatea@etakitto.eus

**ELKARTEAREN E-MAILAK:**  
elkartea@etakitto.eus /  
normalizazioa@etakitto.eus

**ERREDAKZIO-KONTSEILUA:**  
Ana Aizpuru, Itziar Albizu,  
Ekhi Belar, Jose Luis Gorostegi,  
Silbia Hernandez eta Uxue Igarza.

**ADMINISTRAZIOA:**  
Marisol Uriarte.

**KOORDINATZAILEA:**  
Ana Aizpuru.

**ERREDAKZIO-BURUA:**  
Silbia Hernandez.

**DISEINUA ETA MAKETAZIOA:**  
J.L. Gorostegi.

**ARGAZKI ARLOA:**  
Maialen Belaustegi  
eta S. Hernandez.

**HIZKUNTZA ARDURA:**  
Juan Andres Argoitia  
eta M. Aranberri.

**PUBLIZITATEA:**  
Itziar Albizu eta Belen Ulazia.

**TELEFONOA:** 943 20 67 76.

**AZALEKO ARGAZKIA:**  
Maialen Belaustegi

**BANAKETA-ARDURADUNA:**  
Ainhoa Luz.

**TIRADA:** 8.250 ale.

**INPRIMATEGIA:**  
GERTU koop. (Oñati).

**COPYRIGHT-A:** ...eta kitto!

**LEGE-GORDAILUA:** SS/430/92.  
**ISSN:** 1132 - 1679

(\*...eta kitto!\*k ez du bere gain hartzen  
aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien  
erantzunkizunik)



Eibarko Udalak, Gipuzkoako Foru Aldundiak  
eta Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza  
Politika Sailak diruz lagundutako aldizkaria



EIBARKO  
UDALA



GIPUZKOAKO  
FORU ALDUNDIA



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA  
(HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA)

# Eskutitzak

– OHARRA –

Atal honetan edonork idatzi dezake, baina gutunak kaleratzeko orduan gutxieneko baldintza batzuk betetzea ezinbestekoa da. Gutun guztiak sinatuta jaso beharko ditugu, egilearen izen-abizenekin. Horrez gain, nortasun agiriaren zenbakia derrigorrezkoa zaigu. Neurriari dagokionez, ez da 20 edo 25 lerrotik gorako testurik kaleratuko. Luzera hori gainditzen duten testuak mozteko esku-bidea izango dugu, hori beharrezkoa dela ikusiz gero. Tonuari dagokionez, berriz, ez da testu irain-

garririk onartuko eta aldizkariak ez du bere gain hartuko bertan kaleratzen diren iritzien gaineko erantzunkizunik.

Aipatutako baldintzok bete ezean, erredakzioak gutuna ez kaleratzea erabaki lezake. Bestalde, kartak erredakziora heldu ahala jaso eta orden horretan kaleratuko ditugu. Gutunak korreoz bidali ditezke (Urkizu, 11 - solairuartera), edo e-mailez: erredakzioa@etakitto.com

Erredakzioa

– Bixamona hilaren 27an, eguaztenean –

Datorren astean **Bixamona** Sanjuanetako argazkiak jasotzen dituen ale berezia kaleratuko dugu eguaztenean, **hilaren 27an**. Hurrengo ale "normala" **uztailaren 6an** izango duzue esku artean, eta horri jarraituko dioten beste birekin (uztailaren 13an eta 20an) amaituko dugu ikasturtea.

ERREDAKZIOA

## Gure aurrekoek erabiltzen zuten euskera

**MARAPILLO.**- Korapiloa. "Marapillua egitten ez zekixan eta beti ibiltzen zan kordoiak solte".

**MARATILLA.**- Txingeta, morroilua. "Kortako atia maratilliakin dago".

Zentzu figuratuan, denerako irtenbidea edo erantzuna. "Haren miñak aterik haiña maratilla eukan". Torlojuak estutzeko nahiz askatzeko esku-erreminta. '**Destornillador**'. "Torlojuak ondo lotzeko maratilla egokixa bihar izaten dok".

## astean esanak

"Azpiegiturak herritik kanpo egiteak ez liguke beldurrik eman behar, Eibarren tributatuko dugulako. Dirulaguntzena beste pelikula bat da: gure mailako beste euskal hiru taldeek diru publikoa jasotzen dute euren estadioak berritzeko eta guk tribuna baten kostoaren %10 besterik ez genuen jaso Diputatziotik. Hor diskriminazioa dago eta horrek babesgabe lagatzen gaitu. Kudeaketa ona egitea zigortzen da eta gure lehiakidetasuna murrizten. Badakigu, eta onartzen dugu, talde bakoitzak dimensio desberdina duela, baina joera horrek bidezkoa ez den lehian kokatzen gaitu"

(PATRICIA RODRIGUEZ, EIBAR FT-KO KUDEATZAILEA)

"Eskalatzaille batek ehuneko zenbat behar duen ahalmen fisikotik eta ehuneko zenbat buruaren ahalmenetik? Bi eratako kirolariak daude. Esaterako, 1999an Patxi Usobiaga 61. sailkatu zen Ingalaterran. Baina handik bost urtera Europako txapeldun izan zen, eta hamar urtera, munduko txapeldun. Adam Ondra, berriz, inoiz ez zen bosgarren postutik jaitsi. Hori da aldea eskalatzaile bikainen artean. Burua duen eskalatzaile batekin lan egin daiteke, baina talentua duen eta bururik ez duen batekin ezin daiteke. Ondrak talentua eta burua du; Usobiaga, berriz, eskalatzaile ona da, baina izugarriko burua du. Frantzia, Alemania eta Austria dira gaur egun herrialde aurreratuenak eskaladan"

(GIANNI FAGGIANA, ESALATZAILE/ENTRENATZAILEA)

"Populazioa zahartu egingo dela aurrerikusi daiteke, baina kontuz ibili behar gara hori zenbatzerakoan, 2002tik hona izandako inmigrazio maila inork ez zuelako iragarri. Izan daitezkeen eboluzio guztiak hartu behar dira kontuan: kanpotarrei ateak ixten badizkiegu eta bakarrik arrazoiz endogenoekin egiten badugu aurrera, hau da, jaiotako eta hildakoekin, hamarkada batzuetan 400.000 biztanle galduko genituzke Euskadin. Argi dago milioitik gora beharginei etsi nahi badiegu etorkinen beharra izango dugula. Gaur egungo bilakaerari jarraituz gero, 2061erako batz besteko adina asko igoko da gurean eta, adin nagusiko taldeak gaur 70.000 lagun baditu, orduan 250.000 izan ditzake"

(ENRIQUE MORAN, EUSTAT-EKO SOZIOLOGOA)



## EKAINAK 22, BARIKAKUA

**17:15ean**, Ego Gain Gerontologiko Zentroan, **Eibarko kantuzaleak** taldearen emanaldia.

**18:15ean**, Astelena frontoian, **San Juan pilota txapelketa**. Pilota eskolen partiduak, seniorren 4 ½ -ko eta binakako partidak. Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

**22:00etan**, Untzaga Plazan, **Sostoa Abesbatza, Trio Medianoche** eta **Eibarko Koro Gaztea** taldeen kontzertua.

**23:30ean**, Untzaga Plazan, **Zea Mays** taldearen kontzertua.



## EKAINAK 23, ZAPATUA

**08:00etan**, enbolatuak Sakaren eskutik Untzaga plazan.

**10:30ean**, Ospitalean, **Santuari** zapia jarriko zaio.

**11:00etan**, Untzagan hasita, **Sanjuanetako Zortzikoa**, Usartza Txistulari Bandaren eskutik eta musikarien laguntzaz.

**12:00etan**, Untzagan, **koadrilak** bildu, eta Ustekabe fanfarrearekin **kalejira** Urkizuraino. GASTE Elkarateak antolatuta.

**13:00etan**, Estaziño kalean, **ongietorria Lizarrako Dultzaineroei**, eta kalejira Untzaga plazaraino **Udalbatzak, Odei Jainaga** eta **Pello Osoro** kirolariak, Urki kirol taldeko **Jesús Alzagak**, ... eta **kitto!** Euskara Elkarateak, Bakailauaren **Kofradixiak** eta **koadrilek** lagunduta.



info@gerritek.net  
www.gerritek.net

## SOLUZIO INFORMATIKOAK

Marka guztietako zerbitzu teknikoa eta salmenta

Neurrira egindako software-aren garapena

**Gerritek**  
INFORMATIKA

Txaltxa-Zelai, 4-6 Tel: 943-033892

**AMAÑA**  
FONTANERIA

- KALEFAKZIO INSTALAZIOAK
- SUKALDEAK ETA BAINUAK
- GALDARA ETA BEROGAILUEN INSTALAZIOAK
- BUTANO, PROPANO ETA GAS NATURALAREN INSTALAZIOAK
- AZTERKETA ETA PROIEKTUAK ORDENADOREZ
- AIRE EGOKITUA

T. Anitua 12  
Telefona. 943 201 930  
fonta.amana@gmail.com

**13:30ean**, Udaletxetik, **pregoia** eta jaiei hasiera emateko **txupinazoa**.

**13:45ean**, Udaletxean, Sanjuanetako **kartel lehiaketa** eta alkohol gehiegikeriaren kontrako **pegatina lehiaketa** sari banaketa.

**17:30etik 20:30era**, Urkizun, **umeentzako puzgarriak**.

**17:00etatik 21:00etara** Untzagan **klarionez taillera**: Sanjuanetako munduko kartel haundiena, Lekim Animazioen eskutik.

**17:30ean**, Untzagan, **koadrilak bildu** eta **kalejira** fanfarrearekin zezen plazaraino.

**18:00etan**, zezen plazan, **koadrilen arteko jokoak**.

**19:00etan**, Urkizutik, Lizarrako **erraldoi** eta **buruhandien kalejira** Lizarrako Dultzaineroen laguntzarekin.

**19:00etan**, Untzagatik, **Irulitxa** fanfarrearekin **kalejira**.

**19:00etan**, San Andres elizan, **Salbea** Parrokiako abesbatzarekin.



**19:00etan**, Ego Gain, Untzaga, Calbeton, Zuloagatarren eta Toribio Etxebarria kaleetatik, "Sardina Bakalau" **kale antzerkia Anita Maravillas konpaniarekin**.

**23:00etatik 04:00etara**, Untzaga plazan, **berbena Lisker** taldearekin.

**23:30ean**, Untzagan, **San Juan Sua** eta **Eibarko Dantza Garaikide** taldearen emanaldia, ... eta kitto! elkartearen eskutik, eta Queimada, As Burgas Casa Cultural de Galiciaren ardurapean.

**00:00etan**, Untzagan **San Juan Kantua** eta jarraian **Danborradaren Alardea**.

**00:00etatik 03:30era**, Untzaga Plazan, Alkoholaren gehiegizko erabileraren aurkako **prebentziarako karpa SASOI**aren eskutik.



**trinmer** *Telekomunikazio Instalaziorako Enpresa*  
1988 - 2018 **30** aniversario urteurrena  
EKOAGAIN S/N. TEL. 943127350 FAX 943207380 20000 EIBAR

TB seinalea jasotzeko antena-instalazio profesionalak  
Satelite bidezko TB / TB digitala  
Teledistribuzioak  
Konponketak eta mantenimendua

**td trinmer** [www.trinmer.com](http://www.trinmer.com)  
**www.trinmer.com**  
Ego-Gain, 2 Bac • Tel: 943 127 350

**FM** Funeraria-Ehortzetxe **Mugica**

**EIBAR** **ELGOIBAR**

**Beilatokia Funeuskadi Eibar:** Otaola, 27

**Beilatokia:** SIGMA Industrialdea (Olasoko hilerriaren ondoan)

**Bulegoa Eibarko erdialdean** **Bulegoa Bidebarrieta, 20**

**24 orduko zerbitzu iraunkorra**  
**943 20 19 51** [www.funeuskadi.com](http://www.funeuskadi.com)

Euskadiko Lehen Ehortze Taldea **GRUPO Funeuskadi**



## EKAINAK 24, DOMEKA

**08:00etan**, enbolatuak Sakaren eskutik Untzaga plazan.

**08:30ean**, kalejira Lizarrako Dultzaineroekin.

**11:00etan**, Arraten, Euskadiko helize tiro txapelketa.  
Antolatzailea: Sociedad de Tiro al Vuelo.

**11:00etatik 14:00etara** eta **18:00etatik 20:00etara**, Untzaga Plazan, “**Koloreak munstroak**” jolas parkea Tombs Creatius antzerki taldearen eskutik.

**12:00etan**, San Andres parrokian, **meza kantatua** Parrokiako abesbatzarekin.

**12:45ean**, Untzaga Plazan, **Ertzantzako Musika Bandaren San Juan Kontzertua**.

**17:00etan**, Astelena frontoian, **Pilota jaialdia**.

**18:00etan**, Untzaga plazan, “**San Juan city secrets**”. Herrian zehar burutuko den **makro-ginkana** jokoak kuadrillentzat Itzamnaren eskutik.

**18:30ean**, Urkizutik, kale antzerkia. “**JAlxotasunak**” Lekim animazioen eskutik.

**18:30ean**, Untzaga Plazan, “**Babo Royal**” ikuskisuna Ganso & Cía taldearen eskutik.



# GURIA

## ELECTRICIDAD

### MUNTAIA ETA PROIEKTU ELEKTRIKOAK



Matxaria, 2 - Pabellón 7 • Telf. : 943 70 08 95 • Fax: 943 82 00 27  
www.electricidadgurria.com • 20600 EIBAR (Gipuzkoa)

## Arregi - Dominguez ARRAINDEGIA

Bidebarrieta, 4  
943 20 11 38

Ego-Gain, 9  
943 20 32 09

Ondo pasa

Sanjuanetan



**Mariskoak**  
Arrain freskoa eta izoztua  
Enkarguak hartzen ditugu  
Ondarruko arraina



Jainaga eta Narbaiza



Jamaica Show

**19:00etan,** Urkizun, Umeen Danborradaren irteera, Ustekabe fanfarrearekin.

**19:30ean,** Untzagatik, Siziliatik etorritako Tinto Brass Bandaren kalejira.

**20:30ean,** Untzagan, **umeen pregoia** Umeen Danborradako Danbor Nagusiak irakurrita, eta Alardea.

**22:00etan,** Erromerixa Untzaga plazan, Jainaga eta Narbaizaren eskutik.

**23:30ean,** Soka Dantza Untzaga plazan, Usartza Txistulari Banda eta Kezka Dantza Taldearekin.

**00:00etan,** **suzko erroberak** Caballer Fx Pirotečniaren eskutik.

**00:15etik 03:00etara,** Untzaga Plazan, **berbena Jamaica Show** orkestrarekin.



[www.kolorlan.com](http://www.kolorlan.com) 667 54 89 16



**KOLORLAN**  
PINTURA LANAK S.L



**CC00**  
euskadiko langile komisiok

[www.ccoo-euskadi.net](http://www.ccoo-euskadi.net)

**MURRIZKETA**  
**SOZIALEI EZ!!!**

**Mugitu**  
**zaitez!**

Ifar kale, 1 Tel. eta faxa. 943 20 84 35 eibar@euskadi.ccoo.es

**BOLINTXO**  
**OKINTEGIA**  
**GOZOTEGIA**

Eguneroko  
ogia



☎ 943 20 40 66 (Errebal) ☎ 943 20 36 06 (Legarre)

**Mail**  
Herramientas Especiales de Corte

Apalategi, 4 - 20600 EIBAR • Tel: +34 943 70 70 50  
e-maila: mail@industriasmal.com • www.industriasmal.com



## EKAINAK 25, ASTELEHENA

**08:30ean**, kalejira Lizarrako Dultzaineroekin eta goiz-erestia.

**11:30ean**, San Juan XXV. marmitako lehiaketa, Untzaga plazan.

**12:30ean**, Untzagan, Euskal Jaialdia,... eta kitto! Euskara Elkarteak antolatua.

**18:00etatik 21:00etara**, Untzaga Plazan, "Ezinen feria" jolas parkea Civic Civiack antzerki taldearen eskutik.



**18:00etan**, Urkizutik, Bilboko Ondalan konpartsarekin **erraldoi eta buruhandien kalejira** Lizarrako Dultzaineroen laguntzarekin.

**18:00etan**, Untzagatik, **kalejira Africa Baj Yay** taldearekin.

**19:30ean**, Toribio Etxebarria kalean, **kale-antzerkia**. Zanguango taldeak Flux aurkezten du.

**19:30ean**, Untzagan, **kontzertu-dantzaldia** Eibarko Cielito Musika Bandaren eskutik.

**20:30ean**, Untzagatik **Imperial Elegancia Mejicana** mariachiaren kalejira.

**20:30ean**, Untzagan, **A Santo de Qué** taldearen **kontzertua**.

**22:00etan**, Untzagan **Imperial Elegancia Mejicana** mariachiaren emanaldia.

**23:00etan**, **suzko erroberak** Pirotecnia Valecearen eskutik.

**CAPI** Bidebarrieta, 5  
943 201 547  
www.capiestetica.es

CooLifting®  
Lifting tratamendu **BERRIA!**

**BETILE LUZAPENAK / LIFTING**

Powered by **BODY**

**GORPUTZ TRATAMENDUAK**  
**PROGRAMA BERRIAK**  
Tratamendu drainatzaile eta birmodelatzailearen **4 saiorako bonoak**

**Masajeak**

**Personalizatua**

Ipini zaitetz sasoi onean ...  
Hileroko bonoak  
... astero bakarrik 20 minutu eginez

**zuk behar duzuna**

Ondo pasa Sanjuanetan!!!

**EIBAR sofásx** 943 531 261 / 688 669 479

**SOFAK ETA KOLTXOIAK** %20 **uztailean ko deskontua sofa-ohetan**

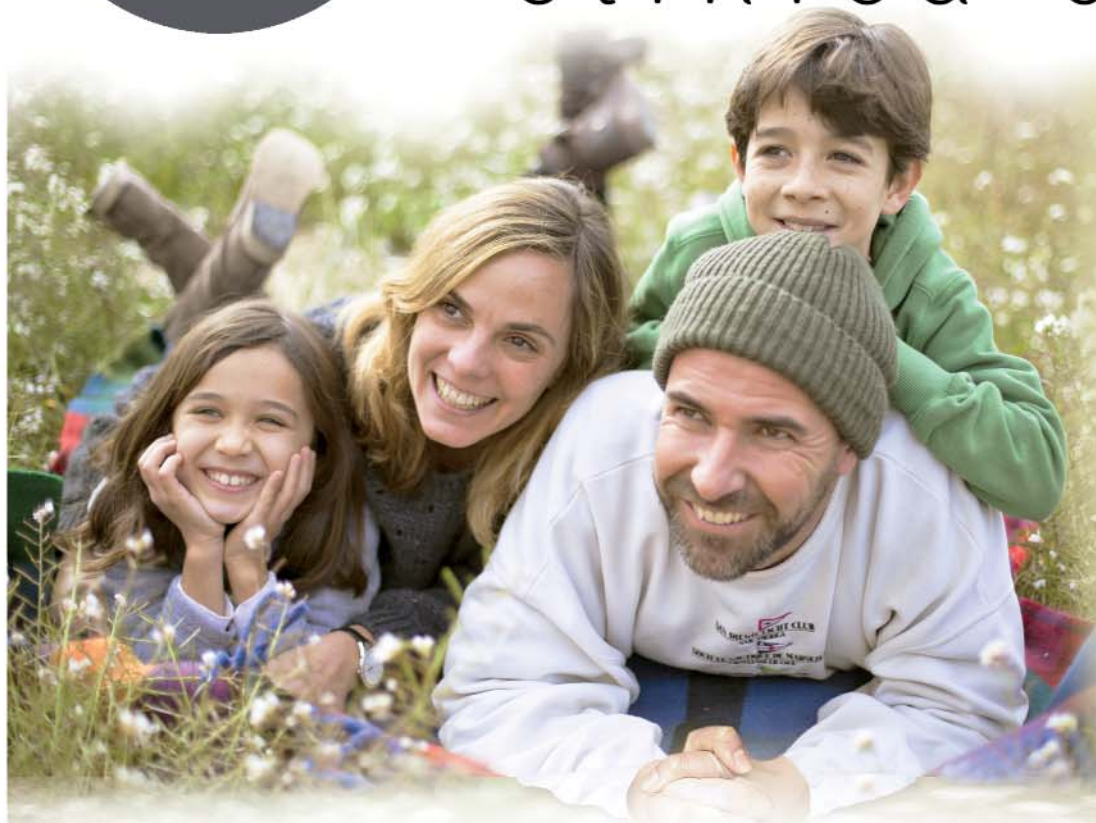
**Karmen, 15**  
astelehenetik zapatara  
10:00-13:00 eta 16:30-20:00  
ASTELEHEN GOIZETAN ITXITA





# IRAZABAL

## clínica dental



**Ainhoa Zulueta**  
Doktorea

Odontologian Lizentziatua.  
**Euskal Herriko Unibertsitatea.**  
Unibertsitate Adtua Aho Kirurgian,  
Periodontzian, inplantologian.  
**Leongo Unibertsitatea.**  
Diplomatua Aho Kirurgian.  
**Bartzelonako Unibertsitatea.**  
Hortz-Estetikan Diplomataua.  
**Madrilgo Unibertsitate Konplutentsea.**  
Hortz-Estetikan Diplomataua.  
**Autran Institutoa. Bartzelona.**  
Etengabeko Formakuntza.  
**New York-eko Unibertsitatea.**  
Oklusioan Graduondoa.  
**Anibal Alonso Doktorea.**

**Astelehenetik ostiralera:**  
**8:00**etatik **22:00**etara  
**Zapatuetan:**  
**10:00**etatik **14:00**etara

# Familiaren Osasuna

**Zure familiaren ahoaren  
osasunaz arduratzen garelako**

**Gutaz fidatu eta jarrai iezaguzu**

**f** Facebooken: Clínica Dental Irazabal **t** Eta **twitter**ren: @Clinicalrazabal



**FINANTZIAZIO BEREZIA.** Abantaila ekonomiko handiak eta finantziazio ezin hobekak. **GALDETU**



**IRAZABAL**  
clínica dental

Julián Etxeberria, Nº 12 - 1º - **20600 EIBAR**  
Tel.: 943 20 85 52 - [www.clinicairazabal.com](http://www.clinicairazabal.com)



## EKAINAK 27, EGUAZTENA

**16:30ean**, Karmen kaleko parkean, **umeendako txokolategiana**.

**17:00etan**, Karmen kaleko parkean, **umeendako jokuak**.

**19:00etan**, Karmen kaleko parkean, **Gorriti eta bere abereak**. Antolatzailea: Beheko Tokia.



**20:00etan**, Karmen kaleko parkean, **Kaleetan Kantuz** taldearen emanaldia.

**21:00etan**, Beheko Tokian, Kaleetan kantuz taldeari **ongiectorria eta piskolabisa**.

**21:30ean**, Karmen kaleko parkean, **dantzaldia Tukan taldearekin**. Antolatzailea: Beheko Tokia.



## EKAINAK 29, BARIXAKUA

**12:00etan**, Carmen Parrokian meza, **Gospel Bilbao** ahots taldearekin.

**13:20ean**, Karmen kaleko parkean, **toka eta igel-toka txapelketaren sari banaketa** eta piskolabisa. Antolatzailea: Beheko Tokia.

## EKAINAK 28, EGUENA

**12:00etan**, Karmen kaleko parkean, **toka eta igela txapelketa**.

**18:00etan**, Karmen kaleko parkean, **Trio Medianoche** taldearen emanaldia.

**19:00etan**, **“Cuadros de amor y humor al fresco”**, Ernesto Barrutia eta Isabel Gonzalez La Novena taldearen eskutik.

## EKAINAK 30, ZAPATUA

**16:30ean**, Eibarko Hiria XXXIV. **xake partida azkarren txapelketa**. Jose Mari Kruzetaren oroimenez. Untzagan. Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

Laguntza Teknikorako  
Zerbitzu Ofiziala

# EIBARSAT

Etxetresna elektriko txikien  
eta mikrouhinen konponketa,  
musika kateak,  
sukaldeko menajea,  
tresneria txikien piezak...

IFAR KALE 8  
Tel./Faxa. 943 20 67 17  
20600 EIBAR



**San Andres  
Gozotegia**

- **tartak**
- **enkarguak**
- **etxera**

**Bidebarrieta, 28**  
☎ 943 20 79 73

Urkizu, 18      943 120194

# MUGIKÀ HARATEGIA

*San Juan zoriontsuak*



**Khôl  
Estilistak**

*Azido hialuronikoko  
ile-tratamendu berriak*

## Khôl Estilistak

**Estaziño, 4      943 254776**

# Onda pasa Sanjuanetan!!



**bokatak,  
kazuelitak,  
tapak  
pintxoak**

...

*Onda  
pasa  
Sanjuanak!*

**URKIZU, 11**

**Isasi, 2**

**ARKUPE**



TEL. 943 70 26 91

**Untzaga, 11**



**Laurel  
&  
Hardy  
Pub**

**JABE BERRIAREKIN**



**ONGI  
ETORRI**

*-jan eta edan-*

**T. Etxebarria, 21  
Tel. 943 20 70 07**

**TXOKO**

*Giro alaiak Sanjuanetan!*

**UNTZAGA PLAZA, 10  
20600 EIBAR**

**Zubi-Gain** URKIZUKO DORREETAN



**Urkizu, 11-behea Tfnoa. 943-254060**

*Ogitarteko, plater konbinatu, tapa,  
entsalada, pintxo bereziak...*

**ETXERAKO ZERBITZU BERRIA:  
bapobapo.com**



**AMETSA**

**T. Etxebarria, 2**





## Txosnagunea



### Ekainak 22, barixakua

19:00: Eibarko Batukada Feminista.  
22:00: Kontzeruak: Eirband, DJ Marivel eta Gatz.

### Ekainak 23, zapatua (Gazte Eguna)

11:30-12:45: Kamiseta-banaketa.  
13:00: Dultzaineroei harrera/trikipoteoa.  
15:00: Bazkaria Bizimina-ren eskutik, Untzagan.  
18:30: KAMIOIA: Esne Beltza Sound Sistem (DZ eta Xabi Solano). Ondoren, San Juan sua.  
22:30: Kontzertuak (Tacumah Reggae, Roba Estesa, Gora Etorri).

### Ekainak 24, domeka (Mozorro Eguna)

14:30: Presoen aldeko bazkaria. Ondoren, Imanol Ituiño Magoa.  
19:00: Kontzertua: Mice.  
23:30: Kontzertuak: Revolta Permanent, Ira, Chocolate Remix.  
06:30: TXOSKARRAK eta gero makarronada.  
08:00: Elektrotzaranga: Eonian.

### Ekainak 25, astelehena

18:30: Merendola Herrikoia.



**EL TIO PALANCAS**

- MAHAI GOZOAK EZKONTZETARAKO
- URTEBETETZE ETA EZKONTZETARAKO POLTSAK
- TXUTXEEKIN EGINDAKO TARTA
- PERTSONALIZATUAK, BROTXETAK...

**Egunero zabalik**

JUAN GISASOLA, 8  
665 70 20 82

943 201213  
602 451225

**Ibaiondo**  
inmobiliaria

Bidebarrieta 24, baxua

**ZURE INMOBILIARIA**

Operazioa gurekin itxi ezkerre etxe eta lokalen erreformetan deskontu ikusgarriak.  
INTERIORISTA: Nagore Goikoetxea  
(mokka interiorismoa)

[www.inmoibaiondo.com](http://www.inmoibaiondo.com)  
[ibaiondo@inmoibaiondo.com](mailto:ibaiondo@inmoibaiondo.com)

**artile.net**

**IÑAKI REZOLA**  
HARATEGIA

*San Juan zoriontsuak!*

Errebal, 23 – Tel. 943 201 729



Donostia, Basauri eta Eibarko 9-10 lagunek osatzen dute Eonian elektrotzaranga, eta **Julen Mendicute** taldekide eibartarrarekin egon gara. Azken hilabeteotan sarritan ikusi ditugu Eibarko kaleetan eta Sanjuanetan ere eurekin dantza egiteko aukera izango dugu. Goiz gainera, San Juan Txiki egunean goizeko 08:00etan hasiko delako euren kontzertua txosnetan.

## **EONIAN elektrotzaranga:** **“Goizeko 8etan beste giro bat sortzen da”**

### **- 08:00etan joko duzue. Ordu ona kontzertua jotzeko?**

Aurreko urtean ere ordu horretan jo genuen eta uff! Gaupasa eginda joan eta hor ibili ginen, baina gustora. Goizeko 8etan beste giro bat sortzen da. Jendeak etxerako bidea hartzen duenean, elektrotzaranga bat-batean. Aurten, gainera, enbolatuak daude eta alternatiba bat eskainiko dugu.

### **- Aurten ere gaupasa eginda joango zarete?**

Ni behintzat ez! Gainera arratsaldean Arrasaten kontzertua daukagu eta ondo lo egitea komeni zaigu.

### **- Jai giroan ibiltzeak kontzertu atseginak emateko laguntzen du?**

Lehenengo gauza golfo kuadrila garela da eta, gero, musika jotzen dugu (barreak).

### **- Hain goiz izanda, saio berezia eskainiko duzue?**

Ez, betiko errepertorioa eskainiko dugu. Udara begira kantu berriak prestatzen ari gara, baina ez da saio berezia izango.

### **- Nolako errepertorioa izango da?**

Bertsioak egiten ditugu batez ere. Skalariak, Piperrak eta horrelako taldeen abestiak jotzen ditugu. Hau da, ska, rock, rap eta punk doinuak.



### **- Txosnetan egongo zarete edo kalejiran irtengo zarete?**

Txosnetan hasiko gara eta bueltatxo bat emango dugu gero, bizilagunak pixka bat molestatzeko (barreak).

### **- Urez betetako baldeak erortzeko arriskuarekin?**

laz bizilagunen bat kexatu zen, baina astelehena izanda jendea lanera joango da edo jai eguna badaukate, izango dute atsedena hartzeko aukera.

**GOIKO-LUZ**  
**AVDA OTAOLA 13**  
**TFNO. 943200883**

ONDO PASA  
 SANJUANAK!



KALITATEA, ZERBITZU ONA  
 ETA AZKEN BERRIAK  
 ZURETZAT!!!

Okindegia Gozotegia **OGI BERRI**  
 TEL. 943 53 05 26

#OIEPIENDUDELIBAR

**OGI BERRI**

F. CALBETÓN, 23

*Enkarguak etxera eramaten ditugu*



Ogietan aukera zabala Ogi beroa  
 Tartak Pastelak Sanblasak  
 Bonboiak Arrautzak Esnea  
 Enpanadak Pizzak Edariak  
 Kafea Prentsa Aldizkariak  
 Egutero: 07.00-21.00 Jaiegunetan: 07.00-20.00  
**Hemen, kalitatea**



## LEKIM



Klariona tailerra - Sanjuanei buruzko munduko kartel handiena

Ekainak 23, zapatua  
17:00-21:00, Untzagan



## ‘JAixotasunak’

Gaixo arriskutsu batek Eibarko kaleetatik ihes egin du eta jendearen artean nahasten da. Hiru erizain oso berezi haren bila irtengo dira.

Ekainak 24, domeka  
18:30, Urkizutik kalejira

ANITA MARAVILLAS  
‘Sardina Bakalau’

Hiru amona arrantzalek eguneroko lanean atsedean hartuko dute euren alaitasunarekin kaleak animatzeko, eta trikitia eta panderoaren laguntza izango dute horretarako.

Ekainak 23, zapatua  
19:00, erdigunetik  
kalejira

TOMBUS CREATIUS  
‘Munstro koloreak’

Kutsu artistikoa duten jolasekin ondo pasatzeko aukera izango dute umeez. Jolasek giro bizi eta adierazgarria emango diote plazari eta, era berean, multzo artistiko bat osatuko dute.



Ekainak 24, domeka  
11:00-14:00,  
18:00-20:00, Untzagan

GANSO & CIA  
‘Babo Royal’

Hierarkiak trukatu, egunerokotasunak harritu, eta normaltasuna eta zentzutasuna debekatzen dituen jolasa da Babo Royal.

Ekainak 24, domeka  
18:30, Untzagan

CIVI CIVIAC  
‘Ezinen feria’

Parte hartzeko jokoan proposamen bat da. Ikusleek mundu magjiko batez gozatuko dute, baina bertan ezer ez da benetan ematen duena.



Ekainak 25, astelehena  
18:00-21:00, Untzagan

ZANGUANGO  
‘Flux’

Publikoarekin jolastu eta elkar eragiteko gonbidapena da Flux, batak besteari begietara begiratuz kalea komunikaziorako eta gozamenerako espazioa bilakatzeko.



Ekainak 25, astelehena  
19:30,  
Toribio Etxebarrian

# KIÑU

## BURDINDEGIA

San Juan, 17-19 Telf. 943 200 492 - 943 700 926

# ELEKTRIZITATEA

## Elurki s.a.

INSTALAZIOAK  
BOBINATUAK  
TRANSFORMADOREAK

Arragueta zeharbidea, 1

Tel. 943 12 05 95 / 72

Faxa. 943 20 38 53

transfab@electricidadurki.com

# CORREDURIA COSTAMAR

AUTOAK	ISTRIPUAK	KARNET KENTZEA
ETXEA	DENDA	ASISTENTZIA BIDAIAK
EHIZA	ENPRESA	E.P.S.V. PENTSIOAK
BIZITZA	AUTONOMOA	INBERTSIOAK
OSASUNA	AURREZPENA	BABES JURIDIKOA
HILETAK	ERANTZ. ZIBILA	KREDITUA ETA BERMEA

Urkizu Pasealekua, 11 - Solairuartea - 20600 - EIBAR  
Tel: 943-120437 / Faxa: 943-127180 DFGV zkia: MS-224  
[www.correduriacostamar.com](http://www.correduriacostamar.com) [costamar@correduriacostamar.com](mailto:costamar@correduriacostamar.com)

# astixá

Zezenbide 7, Eibar 20600 Gipuzkoa tlf.943206231

# Kultö:

Zuloagatarren, 3  
Tel. 943 20 84 39



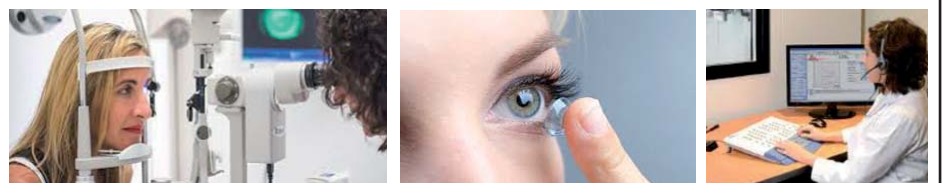
## ZENTRAL OPTIKA

Ego Gain, 2  
tel/fax 943 70 14 08

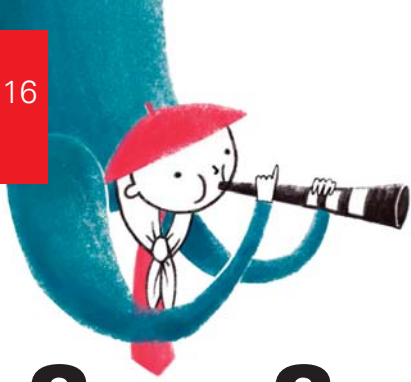
21  
URTE

ZUREKIN HAZTEN  
EGUNETIK EGUNERA

Deskontu  
bereziak!!



Eskerrik asko eta ondo pasa Sanjuanak!



# Sua, San Juan jaien motorra

San Juan suaren garra da jai hauen oinarrria. ...eta kitto! Euskara Elkarteak orain dela 25 urte berreskuratu zuen ohitura hau eta suak bizirik jarraitzen du ordutik. Asko dira urte hauetan sua piztu duten omenduak eta are gehiago suaren garren gaintetik salto egin dutenak. Izpiritu txarrak uxatu edo bizitzari esker onak emateko, San Juan suak esanahi pertsonala dauka eibartar bakoitzarentzat.

Ipuruako Dantza Taldearen ikuskizunaren ostean piztuko dute sua aurtengo omenduek, 23:30ak inguruan. Aurtengo Sanjuanetan Udalak omenduko dituen Odei Jainaga, Pello Osoro, Jesus Alzaga (Urki FT), Eibar Eskubaloia eta Bakailaoaren Kofradiaz gain (hurrengo orrialdean daukazue informazio gehiago), ...eta kitto! Euskara Elkarteak Amañako Jai Batzordea eta Ignazio Zuloaga Institutua omendu nahi izan ditu San Juan suan. Izan ere, Amañako Jai Batzordeak 40 urte bete ditu aurtengo jaiak antolatzen ibiltzen den Joxean Alberdi 'Gomak' sua piztuko du. Insti-



tutuak, bestetik, 50 urte bete ditu aurtengo, eta mende erdi honetan azterketa eta apunte ugari kiskali dituen sua ixotu ahal izango dute Institutukoek.

Eibarko Lambretta Klubeko kideek ere sua pizteko aukera izango dute aurtengo.

Izan ere, Ipuruako Dantza Taldekoen ikuskizunaren inspirazio eta protagonistak izango dira Lambrettak, eta dantza emanaldirako eskainitako laguntza guztia eskertu nahi zaie modu honetan.

**GAUR**  
ELEKTRIZITATEA

INSTALAZIO ETA  
KONPONKETA  
ELEKTRIKOAK

ATEZAIN  
AUTOMATIKOAK ETA  
BIDEO-ATEZAINAK

Zuloagatarren 9, behea  
carmen@egaur.com

Telefona 943 20 62 40  
Faxa 943 05 69 23

**Catalana  
Occidente  
Seguros**

ERANTZUKIZUN ZIBILA / AUTOAK  
BIZITZA ETA JUBILAZIOA / OSASUN  
ASEGURUA / ISTRIPU BANAKAKO ETA  
KOLEKTIBOAK / ARRISKU ANITZAK



EMILIO DE LOS TOYOS  
Erreg. zkia. C046815351532K

Eibarko Txikito, 8  
943 200 908 / 610 422 179

emilio.toyos@agentes.catalanaoccidente.com

Zuloagatarren, 7  
Tfnoa. 943 20 62 24

Oinetakoak

**Tribeka**



**kotesa**  
BULEGO MATERIALA

Altzariak

Aulkiak

Manparak

Estaziño, 12 Tel. 943 12 19 73  
info@ketesa.com www.ketesa.com





San Juan bezperan, 13:00etan, Estaziño kalean jartzen du begia eibartar orok. Urtero Lizarratik datozen Dultzaineroek Sanjuanetako zapia jantzi eta jaietako lehen dultzaina doinuak jotzen dituzte, festarako gogo biziz dauden eibartarrak Untzagaraino gidatuz. Dultzaineroak baino pixka bat atzerago herriak jaietan omendu nahi dituen pertsona eta taldeak joan ohi dira, eta aurten Odei Jainaga eta Pello Osoro kirolariak, Urki Kirol Taldeko Jesus Alzagak, Bakailaoaren Kofradiak eta ...eta kitto! Euskara Elkarteak jasoko dute herrikideen esker ona.

# Jaiak baino gehiago ospatzen

Gazteak dira Odei Jainaga eta Pello Osoro, baina orainaldi eta etorkizun handiko kirolariak direla erakutsi dute honetzeko. Jainagak jabalina jaurtiketako Espainiako errekor absolutua lortu zuen otsailean 80,64 metroko markarekin. Atleta eibartarrak denboraldi honetan 80 metrotik pasatzeko helburua zuela adierazi zigun urtarrilean eta hilabete geroago marka handiak lortzeko gai dela erakutsi zuen. Osorok, bere aldetik, garaipen ugari lortu ditu triatloiean, negukoan zein ohiko triatloian, baina Jainagak bezala otsailean egin zuen handiena, Huescako Ansó herrian jokatu-tako Espainiako Neguko Triatloio Txapelketa eskuratu baitzuen eibartarrak (bere anaia Txominek 23 urtez azpikoetan irabazi zuen).



Pello Osoro



Odei Jainaga

Kirolarekin jarraituz, baina bulego eta zelaitik kanpo kasu honetan, Jesus Alzagak lan handia egin du Urki Kirol Taldean hainbat urtetan zehar eta merezitako omenaldia jasoko du Sanjuanetan. Alzagak 36 urte egin ditu Urkiko presidente moduan, eibartar askori foballean jarduteko aukera eskainiz.

Bakailaoaren Kofradia 1993an sortu zen bakailaoaren kontsumoa sustatu eta bakailaoa prestatzeko moduak ezagutarazteko. Lehen bakailao lehiaketa 1973. urteko Sanan-

dresetan egin bazen ere, 25 urte hauetan berebiziko lana egin du Kofradiak itsasoko produktu honek gure herrian duen garrantzia bultzatzen.

Gu geu ere zorioneko gaude. ...eta kitto! Euskara Elkarteak 25 urte bete ditu eta gure jarduna posible egiten duzuenoi eskerrak ematea besterik ez zaigu geratzen. Orain beste 25 urteren bila goaz, Eibarren euskararen alde asko dugulako egiteko oraindik eta gogoz ekingo diogu bideari.



Baimendutako harategia  
**Euskal Okela**  
Carnicería autorizada

Bidebarrieta 20

Tlfno: **943 20 16 69**

 [oberenaharategia](#)





# Larragest

INMOBILIARIA / ASEGURUAK



**F. Calbetón, 22-24**  
943 200 012  
690 610 715



# Danborrada, Sanjuanetako soinu ofiziala

San Juan sua itzali eta San Juan kantua abestu eta gero, gaueko burrunbada hasiko da. Bederatzi hamarkadako ohiturari jarraituz, konpainia bakoitzak bere tokia hartuko du Marruko kainoiak eztanda egin eta gero danbor gogor eta pasio handiarekin jotzeko. 300 lagunek jantziko dituzte euren konpainien kolore eta ikurrak, eta herriko kaleak danbor hotsekin girotuko dituzte San Juan egunari hasiera zalapartatsua emateko.

Juan Luis Baglieto 'Manli' izango da helduen danborradako Danbor Nagusia eta bere agindupean joko dute danbor-joleek. Gero, Iker Teruelo izango da Gastadorean kaboa, Juan Mari Lejardi 'Pastor' Danborren kaboa, Bea Zabaleta izango da Banderaduna eta Eugenio Camara aurtengo Napoleon. Eibarko Cielito Musika Bandak musikaz girotuko du danbor hotsek markatzen duten erritmoa, eta Eibarko Eskubaloi Taldekoak joango dira Margo eta Marrazki Eskolak eta Leire Kareagak sortu duten karroza gainean.



Hurrengo egunean, San Juan egunean, umeek hartuko dute helduen lekukoa eta 19:00etan hurren danborrada hasiko dute Urkizutik Ustekabe fanfarrak lagunduta. Eibarko ikastetxeetako 300 haur inguru ibiliko dira danbor gogo handiz jotzen eta guztien artean Aldatzeko Eider Romero izango da nagusi, bera izango delako Danbor Nagusia, eta berarekin egongo dira bere ikaskide Paula Gil eta Amanda Reyes Banderadunak eta Andoni Villafaña aurtengo Napoleon. Gero, ikastetxe-

bakoitzak bere zuzendaria edukiko du. Urkizukoa, adibidez, Yasmina Benslaiman izango da, La Sallekoka Larraitz Fernandez, San Andresekoa Elene Arrazola eta Juan Antonio Mogel ikastolakoa Olatz Vicuña.

Karroza gainean, bestetik, Markel Diaz, Ekain Alonso, Nahia Andre, Olatz Plazaola, Beñat Castillo, Irati Andrade, Miren Badiola, Claudia Schmidt, Martin Rodriguez, Malen Sanchez, Xaban Fernandes, Ane Saenz, Katrin Alcelay eta June Paguey egongo dira.



**PODOLOGOA**  
Maidier Lopez Etxeberria  
*65 Kolegiatu zbkia.*  
Arragueta 2 Bis-B, Behea B  
Tfnoa. 943 82 04 88



**Rivera**  
Isasi, 18 - behea 696 564 813  
943 033 649  
*Oinetakoen konponketa*



● Nexa Autocolor  
● Pintura industrialia  
● 3M produktuen banatzailea

**PINTURAS  
ARRATE, S.L.**

MATSARIA, 34 behea - A  
info@pinturasarrate.com  
Tel. 943 20 41 04 Faxa: 943 70 06 89

Juan Gisasola, 14  
Tfnoa. 943 20 39 02 benicobacenor@gmail.com

**BENICOBA**

Etxeko tresnak ::cenor Sukaldeko altzariak

BEHAR DUZUNA LORTZEN  
LAGUNTZEN DIZUGU *Zorionak!*

# Ondo pasa Sanjuanetan!!

**GURE LEKU**

Isasi, 3  
20600 EIBAR ☎ 943 20 71 89

**MARTXA eta juerga giro onean**

645 65 13 09

**baz aldatz**

**ONDO PASAU Sanjuanak**

San Juan, 3



**Aguñaspi**

URKIZU, 22 ☎ 943 128086

lanegunetan 06:00etatik asteburuetan 08:00etatik

Eguneko menua, Menu bereziak, Gosariak, Plater konbinatuak, Razioak, Bokatak, Hanburgesak, Pintxoak...

**telepizza.es**  
Oinarrizkoa masa da

San Juan, 15 ☎ 943208989

Goizeko 07.30etatik zabalik

ondo pasa Sanjuanak eta Sanpedroak!!!

**bar manuel (JUANITO)**

Urkizu, 5 ☎ 943 12 16 57

**EZDOK ROCK**

HEMENGU ETA HANGO GARAGARDO ARTISAVAK.  
MUSIKA ETA GIRO JATORRA

Toribio Elzebarria 18. Eibar

BREW DOG POINT

**Beleko**

Bista Eder 2



jaietan bikain pasatzeko

**hirurok**

TABERNA

— Ogitartekoak  
— Plater konbinatuak

Errekatxu, 1  
Tel. 943 56 72 06



Musika zoriona da, alaitasuna, batez ere jaietan. Dantza, salto, barre eta, zergatik ez, emozioz negar egiteko aukera eskainiko dute Sanjuanetan gurera etorriko diren musikariek, jaietan denetarako tarte dagoelako. Musika mota bat edo beste entzuteko aukera ere, nahi beste. Gaur bertan hasi eta astelehenera arte, mila doinu entzungo ditugu herrian, musika gabe jairik ez dagoelako.

## Jaiei erritmoa jartzen

Gau handia daukagu aurretik gaur. Lehendabizi, 22:00etan hasita, herriko musikariren hainbat belaunaldik ETBK grabatuko duen kontzertu berezia eskainiko dute Untzagan. **Sostoa Abesbatzak** eta **Eibar Koro Taldeak Trio Medianoche** taldearekin abestuko dute, gure artean hain ezagunak diren doinu latinoamerikarrei ukitu berezia emateko gogoz. Aurkezle lanetan ere aurpegi ezagun bat izango dugu, Ibon Uzkudun eibartarrak gidatuko duelako saioa.

Musikari eibartarrek eskainiko duten kontzertu bereziaren ostean, Sanjuanetako kontzertu nagusiaren txanda iritsiko da (gainerako taldeak gutxietsi gabe). 21 urte bete berri dituen **Zea Mays** taldeak euskal rockaren doinurik ezagunenak ekarriko dizkigu Untzagara 23:30ean, hainbat alditan Eibarren eskaini izan duten ikuskizun handia berriz emateko prest. Aiora Renteriaren ahots indartsua San Juan sua pizteko prest dago.

Gaurko gau handia izango da, baina bihar da San Juan bezpera. Jaiak hasi besterik ez dira egin! Bihar, zapatua, goiz eta eguerdiko urduritasun eta alaitasuna pasata atsedeen pixka bat hartu eta gero, **Irulitxa fanfarreak** kalejira eskainiko du Untzagatik 19:00etan. Gauean, mitoen txanda. **Lisker** taldeak han eta hemengo, atzo eta gaur egungo abestiak joko ditu 23:00etatik 04:00etara Untzagan bilduko den jendearentzat. Musika gabe ez dago Sanjuanik, baina are zailagoa da Lisker gabe San Juan jai batzuk imajinatzea.

### Lasai hasi, dantzan amaitu

San Juan eguneko goiza lasaia izan ohi da herrian. Gaueko pozak eta festarako grinak atsedena hartzen dute, baina eguerdi partean hasten da giroa berpizten. 12:45ean **Ertzantzako Musika Bandak** San Juan Kontzertua eskainiko du, egunari lehen musika doinuak emanez.

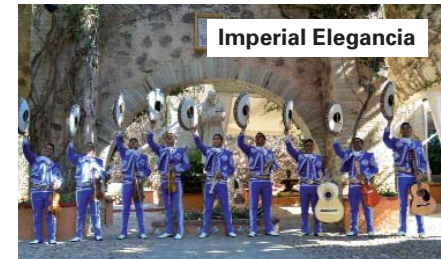
Goiz lasaia eta arratsalde zalapartatsua.



Afrika Baj



Cielito Musika Banda



Imperial Elegancia

**Laukolan**  
SOLUCIONES INFORMATICAS

Tel. 943 120 350 Faxa. 943 127 087  
Urkizu Pasealekua, 10 (20600 EIBAR)

JAI ZORIONTSUAK!

*Fleapaindegia*  
*Dolce Vita*  
*Estetika*

Birjiñape, 1  
943-201853

**Zabala** Comercial  
OSTALARITZA ARTIKULUEN SALMENTA ETA MUNTAIA

ERAKUSKETA, SALMENTA ETA KONPONKETA  
Jose Antonio Gisasola, 6 - ac  
Tel/Fax. 943 20 88 57  
comercialzabala@outlook.com

San Juan jai zoriontsuak!

**Cristina Baz Larrañaga**  
ABOKATUA

Errebal 9, 1 D  
www.cristinabaz.com

943 12 80 55 - 630 64 21 75  
cristinabaz@icagi.net



Tito Brass Band



Lisker

Estereotipoetan erortzen bagara, herrialde zalapartatsu bat imajinatzen dugunean Italia etortzen zaigu burura (herrialde isila ez da behintzat). Bada Siziliatik etorriko zaigu San Juan egunean 19:30etik aurrera herriko kaleak girotuko dituen taldea, **Tinto Brass Street Band**. Zornotzan egiten den Haizetara nazioarteko jaialdian hartuko du parte talde siziliarrak eta, bide batez, Eibartik pasatuko dira.

Gauean, Euskal Herriko musika tradizionala eta irrati kateetako zerrenden goian dauden abesti arrakastatsiak entzuteko aukera egongo da Untzagan. 22:00etan **Jainaga eta Narbaizak** erromeria eskainiko dute eta, 00:15etik 03:00etara iaz ere gurean egon zen **Jamaica Show** orkestrarekin berbena egongo da.

### Aniztasuna azken egunean

Astelehenak gorroto dituztenak zorioneko daude. San Juan Txiki eguna astelehenean ospatuko da eta hainbat ikuskizun musikal egingo dira San Juan jaiei behar den moduan agur esateko. 18:00etan **Africa Baj Yay** taldeak kalejira hasiko du Untzagan eta plazan bertan, 19:30ean, **Eibarko Cielito Musika Bandak** kontzertu-dantzaldia eskainiko du. Mexikotik etorriko zaizkigu hurrengo doinuak, izan ere, **Imperial Elegancia Mexicana** mariatxiak kalejira egingo du Untzagatik 20:30ean eta gero, 21:30ean, emanaldia eskainiko du Untzagan. Ondoren, **A santo de qué** taldeak hartuko du mariatxiaren tokia. Debako taldeak pop-rock doinuak ekarriko dizkigu San Juan jaiak zapore onenarekin amaitzeko.



Zea Mays



Irulitxa

## 26 urte eibartarron zerbitzura

AHOLKULARITZA eta GESTIOA

Tfnoa. 943 20 22 39

Mobila. 617 16 33 82

egolan.eibar@gmail.com

# EGOLAN

Julian Etxeberria 7, 7-C

Eskerrik asko  
eta ondo pasa  
Sanjuanak

FERMIN CALBETON, 5  
943.821.850

**premierclass**  
viajesbidaiak

EIBAR FOOTBALL TALDEAREN BIDAIA AGENTZIA OFIZIALA

ZUEN BIDAIA ETAN  
**primeran!!!**  
ETA SANJUAN ETAN

www.viajespremier.net



# Enbolatuak, Untzagan eta sokarekin

Joan den urteko Sanjuanetan ez zen enbolaturik egin. Alkatetzaren aginduz kendu zen jaietako egitarautik eta hainbat urtetan ohikoa zen jarduera eten zen. Aurten, ordea, Kultura Sailak berriz sartu du egitarauan, oposizioko alderdientzako ezustekoa izan den neurria hartuz. Jaien egitarauaren arduradunek, ordea, gazteen eskaera bat dela argudiatu dute eta hainbat berritasun dituzten enbolatuak ekarriko dituzte.

Hasteko, enbolatuak beharrez soka-muturra deitu dakiokete ekainaren 23an eta 24an 08:00etan egingo den ekitaldiari. Izan ere, lehen zezenak plazan solte ibiltzen ikusten bagenituen, orain soka batekin lotuta egongo dira. Sokamuturra egingo den tokia da arrazoi nagusia, Zezen Plazan egin beharrez Untzagan egingo delako eta, zezenak lotuta badaude, ihes egiteko arrisku gutxiago egongo delako. Ereku karratu bat (25 metro x 25 metro) eraikiko da sokamuturre-



an parte hartuko dutenek erraz jauzi ahal izango dituzten hesiekin.

Lasturko Marqués de Sacaren eskutik egingo da sokamuturra eta, segurtasun kontuengatik, pisu gutxiago ganaduak ekartzeko eskatu die Udalak eta albaitari batek egiaztatuko du horrela izango dela. Osasun zerbitzuak egongo dira edozein eratako ezbeharrei aurre egiteko, "eta Mendaroko ospitalean ere abi-

satuta daude", Patxi Lejardi Kultura eta Euskera zinegotziaren berbetan.

Udaltzaingoa, bestetik, adi egongo da sokamuturrean parte hartzen dutenen egoera egokia dela kontrolatzeko, Lejardik adierazi duenez. "Ez da sokamuturra Eibarren egiten den lehen aldía eta inguruko herrietan arazo gabe egiten bada, hemen ere horrela izango dela uste dugu".

caracil.com



CARASA, CILVETI, LACORT y CIA – Aseguru-Artekaritza

JUANJO IRIGOIEN

Tfnoa. 943 70 29 98

Mobila. 679 517 859

Juan Gisasola, 6 - behea

jirigoien@caracil.com

1918-2018: 100 urte zurekin

Esperientzia eta kalitatea dira gure oinarriak

www.etakitto.eus

ALBISTEAK KULTUR-AGENDA  
KIROL-AGENDA BERBETAN

**Belaustegi**  
**BASERRIA** JATETXEA



[www.belaustegi.com](http://www.belaustegi.com)  
San Miguel gaina  
Tel. 943 74 31 02

**Ondo pasa Sanjuanetan!**  
GURE ESKAINTZA ZURE NEURRIRA



Zuloagatarren, 1 (T. Etxebarriarekin bazter egiten)

Tfnoa. 943 20 65 35

 **General Optica**





# Gozamenaren zapore gozoa

Asteak daramatzate gure artean, Sanjuanak datozela go-gorazten digute eibartarroi eta gure jaietako paisaiaren irudi finkoak dira. Barrakak eta Eibarko Bizikleta plaza alboan kokatzen den gozoki postuaz ari gara.

Bizkaia, Errioxa eta Gipuzkoako beste herrietatik datoz haur, gazte eta hainbat helduen gozamenarako Txaltxa Zelaian kokatzen diren barrakak. "Eibarrera etortzeko gogoarekin egoten gara, jendeak oso ondo tratatzen gaituelako eta jaietako ekitaldi gehienak gu gauden tokitik hurbil egitea oso ondo datorkigulako", adierazi digu Juan Luis Gonzalez Euskadiko Ferietako Autonomoen Elkarteko (AFADE) presidentek. Hala ere, aurten zerura begira pasako dituzte Sanjuanak. "Euria



Jose Martin, parrokiako postuko saltzailea.



da gure etsai nagusia, orain arte oso eguraldi txarra egin duelako Euskal Herrian". Momentuz, eguraldiaren iragarpena alde daukate.

Autotxokeak, Igela, Dragoia, ohe-elastikoak, txurro-denda, tonbola... gurean ezagunak diren barrakak izango ditugu aurten ere (7 barraka eta bestelako 9 postu). Txaltxa Zelaiko espazio murriztuak barraka berriak ekartzea eragozten duela esan digu Juan Luisek, baina datorren urtera begira berritasunak egotea espero du. Gainera, Txaltxa Zelai azpian dagoen parkinga egitean barrakak kontuan hartu izana eskertzen du. "Lurzoru sendoa eraiki zuten, bestela barrakak ezin izango zirelako jarri, eta eskertzeko keinua da".

Eibarko Bizikleta plaza berritu dutenez, bere ohiko postutik hainbat metrora jarri behar izan du gozoki postua Jose Martinek. 47 urte daramatza Eibarrera etortzen, "3 urte nituenetik", gurasoekin lehenengo eta emaztearekin orain. Valentziakoa da, baina Euskal Herria maite du. "Nire bi alabei izen euskaldunak jarri genizkien, Ainhoa eta Nerea". Urtero bezala, "huts egin gabe", Valentziatik Eibarrera etortzen da Sanjuanetan eta iberiar penintsulako hainbat herritako jaietan egoten da gero.

Eibari maitasuna hartu dio hainbat urtetan etorri eta gero, "eta jendea bikain portatzen da gurekin". "Almendren postua" noiz etorriko zain egoten gara eibartarrok eta gure herrian ongi etorria dela igartzen du Josek. "Jendea gu etortzeaz pozten da eta gu ere asko pozten gara".

**ISASI OKINDEGIA**

**DENDAK**

- Ego-Gain, 2 943 20 23 40
- Zabaleta (Bidebarrieta, 10) 943 20 02 25
- Tiburtzio Anitua, 25
- Urki, 15

**LANTEGIA**

- Elgetako bidea 9 943 70 07 77

**PUBLI RESA**  
objeto publicitario

Armagin, 3-5 beheak

- merchandising
- serigrafia
- lanerako erropa

publiresa@publiresa.com 943 701 497 / 615 799 419

LEGE AHOLKULARITZA / AUDITORIA

**Gaurve**

Tfnoa. 943 202 461 Faxa. 943 201 125  
Fermin Calbeton, 13-15 www.gaurve.es

**CJ & CERRAJEROS**

**G**

www.CerrajeroGipuzkoa.com  
Tel. 943 107 770 Juan Gisasola, 4 EIBAR  
Tel. 943 132 314 Araba, 27 ZARAUTZ

LOCKSMITH CERRAJERO DE SEGURIDAD UCES  
Homologatutako enpresa 1502 zkia.



# ***AUTOEN** gehigarria*



40.  
zkoa.

# IAT BERRIA INDARREAN SARTU DA

Datozen urteetarako Ibilgailuen Azterketa Teknikoa (IAT) arautuko duen Errege-Dekretu berria indarrean sartu da Espainiar Estatuan. Araudi berriari esker, gidariekin estazio berria aukeratu ahal izango dute **bigarren azterketa egiteko**, lehenengoan kontrako emaitza jaso ostean.

Bigarren bisita horretan, aruari jarraituta, antzemandako akatsak zuzendu ote diren bakarrik ikusiko du estazio horrek. Horrela, operadoreen arteko inpartzialtasuna bermatzen da, eta IATko estazio guztiei eskatzen zaie A motako azterketak egiteko ziurtagiria izatea.

Bestalde, ibilgailu-diagnostiko sistema irakurtzeko tresnak erabaliiko dituzte estazioek. **2018an isurpenak kontrolatzen hasiko dira**, eta ibilgailuaren gainerako elementuei dagokienez (hala nola, galga ez blokeatzeko sistema, egonkortasunaren kontrolak, aire-poltsak, eta segurtasun-uhalak), IAT-estazioek erabakiko dute noiz eta nola egin horien azterketa.

Gainera, ikuskarien formakuntza-prozedurak indartuko dituzte, hiru urtean behin formakuntzaren gaurkotzea jasoko dute, eta online bidezko heziketa profesionala sustatuko dute. Ikuskari-hautagaiak automozio goi-teknikariak, edo horren baliokide, izan beharko dira.



Araudi berriak IAT iraugitze-data baino hilabete lehenago egiteko aukera ere eskainiko du. Gainera, Europar Batasuneko beste herrialde batean egindako IAT onartuko da Espainiar Estatuan, ibilgailu horren matrikulazioa eskatzean.

**AUTO - RECAMBIOS**  
**Umbe**

**Barrena, 11** [umbe.holyauto@hotmail.com](mailto:umbe.holyauto@hotmail.com)  
Tel. 943 12 04 00 Fax. 943 70 20 65

**Autoarendako hornidurak  
eta ordezko piezak**

**HolyAuto**  
GROUP

**garajesGarcía.com**

**Auto berrien, erabilitakoen  
eta KM0-koen SALMENTA**

Begiratu gure finantziarioak  
autoa erosterakoan

**BANATZAILE OFIZIALA:  
Enganches ARAGON**

**943 202 214 / 943 127 271**

**BOSCH Service**  
Car Service

**ENGANCHES ARAGON**

**Autos Amedi**

**SALMENTA eta  
KONPONKETA**

[autosamedi@telefonica.net](mailto:autosamedi@telefonica.net)

**CITROËN**

Zearreko buelta, 3 zkia. - ERMUA

717 067 879  
943 170 414

**IRH MOTOS EIBAR**

OTAOLA, 9 - 2. esk. Tel./Fax. 943 206 552

**MAK**  
**CARROCERIAS**

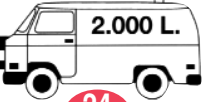
Matsaria, 2  
3 Pabilioia  
-Eibar-

**Pintura (labean lehortua) Txapa**  
**Neumatikoak Mekanika**

943 208 502 [carrocerias\\_mak@hotmail.com](mailto:carrocerias_mak@hotmail.com) 699 203 791

**GASOLEOEN BANAKETA**





24 ordu

**Otaola etorbidea, 13 -Bis**  
Tfnua. 943 20 73 74 / 94 671 02 77

**GAUEZ ZERBITZU AUTOMATIKOA**

**AUTO KONPONKETAK**  
**AURRERA**

- Mekanika - Elektrizitatea
- ITVrako errebisioak
- Frenoak - Amortiguazioa
- Mantenimendua - Erroberak

Urtzaile, z/g  
Telefono eta Faxe: 943 20 80 65

20600 EIBAR (Gipuzkoa)

**LASKURAIN ASEGURUAK**

ERA GUZTIETAKO ASEGURUAK

R.A.C.V.N.-ren ordezkaritza

J. Etxeberria, 7 (Aldapatxo)  
Telf. 943 20 37 13 / 943 12 05 30  
Faxe. 943 70 28 87

**RAC** VASCO NAVARRO

[rac@jalaskurain.euskalnet.net](mailto:rac@jalaskurain.euskalnet.net)

**www.AUTOBOX.BIZ**  
ALQUILER DE BOXES





MEKANIKA ETA ELEKTRIZITATEA  
ERREMINTAK ETA AHOLKULARITZA DOAN  
OSAGAI, ORDEZKO ETA NEUMATIKOEN SALMENTA

ASTELEHENETIK OSTIRALERA 09.30-13:00 / 15:00-20:00 LARUNBATETAN 09.30-13.30

Ibur Erreka, 38 - Olarreaga Auzoa, 38  
(Eibar eta Ermuaren arteko probintzia mugan)  
Tfnua. 943 20 72 44 Mobila: 651 85 50 60

[www.autobox.biz](http://www.autobox.biz)  
[autobox@autobox.biz](mailto:autobox@autobox.biz)

**LOURDES URZURIAGA**  
987 ZENBAKIDUN DELEGATUA

**MAPFRE**  
ASEGURUAK

AUTO ETA ETXEBIZITZA ASEGURUAK  
JUBILAZIO PLANAK  
INBERTSIO FONDOAK  
OSASUN ASEGURUAK  
ENPRESA ASEGURUAK

Sostoa, 1 - behea (EIBAR) [lurzuri@mapfre.com](mailto:lurzuri@mapfre.com)  
☎ 943 820 449 Faxe: 943 820 609 Mobila: 607 401 929

**Torrekua, 2**  
20600 EIBAR

**ESTACION DE SERVICIO AVIA**  
EIBAR, S.A.

Tel. eta Faxe  
943 20 62 48  
Tel. 943 20 70 31  
[eseibar@facilnet.es](mailto:eseibar@facilnet.es)

FURGONETEN ETA AUTOMOBILEN GARBIKETA  
AUTOMATIKOA ETA PRESIOAREKIN  
LUBRIFIKATZAILAK  
GASOLEOEN ZUZENEKO BANAKETA

**24 ordutan zabalik**  
[www.estaciondeservicioeibar.com](http://www.estaciondeservicioeibar.com)

**NISSAN**  
Innovation that excites

**STOCKA LIKIDATZEN ARI GARA**  
Nissan Gauran



**9.000€\***  
arteko  
**BEHERAPENA**  
Crossover-etan

EKAINAREN 30ERA ARTE

**BIZKOR, HEGAN EGITEN DUTE ETA!**

**GAURSA**  
Otaola Ibilbidea, 22 . 20600 - Eibar . Tél: 943 820 974 [www.gaursa.com](http://www.gaursa.com)

\*Gehieneko beherapena Nissan Xtrail 1.6DCI 130CV 4x4 TEKNA bat erosten duten partikularrentzat, baldin eta eroslearen izenean dagoen NISSAN auto bat ematen badute, eta RCI Banque SAREN (Espainiako Sukurtsala) Magic Plan 3D-rekin finantzatzen badute. Finantzatu beharreko gutxieneko zenbatekoa: 7000€. Gutxieneko egonaldia: 24 hilabete. Promozio-beherapenak barne. Eskaintza hau bateraezina da beste kanpaina batzuekin, eta 2018/06/30era arte egongo da baliagarri Nissan Gauraren instalazioetan. Informazio gehiagorako, kontsultatu [www.gaursa.com](http://www.gaursa.com).

## AUTOAN BIDAIATZEKO AHOLKUAK

Autoa hartu aurretik, mekanika-kontuak aztertzeaz gain, autoaren paperak nola dauden begiratzea ere komeni da.

Bidaia luzea hasi aurretik autoa aztertu egin behar da, bidean gaudela ustekaberik ez izateko. Ohiko aholkuak badaude ere, sarri ez dira behar bezala betetzen.

Azterketa norberak egin dezakeen arren, tailerrean ere begiratu bat ematea komeni da. Batetik, motorraren likidoak maila egokian dauden ikusi behar da: ura, frenoak, haitzako garbigailua eta olioia. Modelo berrietan 15 mila kilometrotik behin aldatu beharko da olioia, baina ibilgailu bakoitzaren arabera da hori.

Bestetik, gurpilak ere aztertu beharra dago, gastatuegiak egon ez daitezela. Gurpil osoan marrazkiak uniformeak izan behar du, eta daraman presioa ere, egokia. Eraman be-



harreko zamaren arabera, presioa ere aldatuko da, baina presioaren balioak autoaren eskuliburuak zehaztuko ditu.

Argiak aztertzea ere garrantzitsua da. Horretarako, argi guztiek neurrian argitu behar dute, itsutu ez dezaten. Argiren bat erreko bada ere, autoan argi sorta bat izatea ere komenigarria da, egungo araudiak derrigortzen duela ahaztu gabe.

Tailerrean, guk aztertutakoaz gainera, motorra eta pieza guztiak aztertuko dituzte. Olioia aldatzeko gertu bagabilta eta kilometro asko egin behar badira, aldaketa aurerratzea da egokia, leku ezagunean beharrezko olioia jar diezaioten.



**Armagin, 8 Ac**

943 53 08 70 / 639 51 70 44 oscarc.rubio@gmail.com

**ACITAIN, S. A.**

ZERBITZUGUNEA  
www.acitain.com



- 24 ORDUKO ZERBITZUA
- Gasoleoen zuzeneko banaketa
- Garbiketa automatikoa eta presioarekin

Tel. 943 12 16 62 Tel./Faxa. 943 12 18 62 acitain@gmail.com

**VALDI**  
TAILER MEKANIKOAK

Autoen konponketa orokorra.  
Injekzio mekaniko eta elektronikoa.  
Aire egokitua.  
Injekzio elektronikoa gasoila.  
Alarmak, errobera aldaketak,  
motorrendako erroberak...



Barakaldo 19, behea  
Telf. 943 12 73 98  
Mob. 639 004 603  
tmvaldi@hotmail.com



**ZURICH**

**Lejardi S.L.** Aseguru Agentzia

Tel. 943 20 11 49 / Plaza Barria, 8 / Eibar

**EZ DA PROMOA,  
BENETAN EGIA  
BAIZIK.**

Eibarko  
PREZIORIK  
merkeenak...

...MARKA  
guztietako  
neumatikoetan



**Carrocerías  
ARANE**

Arane, 6 - 3.

Tel. 943 70 26 20

Fax. 943 12 19 54

arane.carrocerias@hotmail.com

Zure betiko KARROZERIA...



... orain MEKANIKA  
zerbitzuarekin

# AUTOAN BIDAIATZEKO AHOLKUAK

Beste hainbat kontu ere aztertu behar dira. Kolpe motel-gailuak, gidagailua eta galgak, esaterako. Erosotasunari dagokionez ere, kontuan izan behar da aire egokitua, beharrezko isuriaren erditik behera bagaude bidaia erdian aieririk gabe geratuko baikara.

Autoan eraman beharreko paperak ere ez dira ahaztu behar. Gidabaimena (gidariarena eta autoaren jabearena), azterketa fitxa teknikoa eta aseguruak, azken honen ordainagiriarekin batera. Europatik kanpora, beharrezko izango da nazioarteko gidabaimena, eta Austria, Italia eta Suitzan adibidez, hango eskakizun bereziak.

Ordu luzez gidatzeko, atseden hartuta egon beharko da. Aurrez ondo lo egin, autoan jarri aurretik gehiegi jan gabe eta gure arretan eragina izan dezaketen sendagaiak hartu gabe.

Bidaia luzea hasi aurretik oso garrantzitsua izango da auto barrualdea ondo antolatua egotea. Poltsa guztiek ongi lotuta egon behar dute, eta saiatu gainaldean ezer ez jartzeko. Bertan, gauza handi eta pisutsuak baino ez dira eraman behar, bizikletak eta maletak kasu.

Paperak eta larrialdietarako telefonoak ditugula gogoratu behar dugu, eraman beharreko ekipaia ondo antolatu eta autoak pisu gehiegi hartu ez duela ikusi. Ateratzeko ordua ere ondo aztertu behar da, haurrak, zirkulazioa eta klima kontuan hartuz.



Bidaian arropa eroso eta arina jantzi behar da, bero edo hotz handirik ez izateko, gidatzean arreta gal baitezakegu horregatik. Gainera, gidariak zein beste guztiek segurtasun uhala jarrita eraman beharko dute une oro, eta umeek beren adinerako aproposa den aukerian joan beharko dute eserita, sekula ez nagusi baten altzoan. Animaliak ere ezin ditugu utzi aske auto barruan; beharrezko neurriak hartu behar ditugu.

Noizean behin geldialdiak egin behar dira atseden hartzeko. Bi ordu baino gehiago gidatzea ez da komenigarria. Bestalde, iristeko ordua jartzea ere ez da mesedegarria, errepideko zirkulazioa eta errepideak nola dauden aurrez ez dakigulako.

Logale bagaude, hoberena autoa gelditu, aurpegia freskatu eta zerbait hartzea izango da. Autoa fresko eduki, eta musika jartzea komenigarria izan daiteke bidaia jarraitzeko. Nekatuta gaudela sumatzen dugunean, gelditu eta atseden hartzea da komenigarriena.



## Dacia Duster berria



Ikus ezazu zure kontzesionarioan

Dacia Duster berria gama: Kontsumo mistoa (l/100 km), 4,4 eta 8,8 bitartean. CO<sub>2</sub> isuriak (g/km), 115 eta 156 bitartean.

Dacia-ren gomendioa elf



Dacia España



Dacia ESP

[www.dacia.es](http://www.dacia.es)

**GAURSA CARS**

Otaola Hiribidea, 22. Tel. 943 82 09 74. EIBAR [www.gaursa.com](http://www.gaursa.com)

# Euskal Jaialdiaren zilarrezko ezteiak

Aldaketa garrantzitsuarekin dator, gainera, Euskal Jaialdiaren 25. edizioa. Oraingo honetan atzeratu egingo delako egitarauan, San Juan Txiki egunera pasatuta; eta, horrez gain, orain arte moduan arratsaldean egin beharrean, eguerdira pasatuko delako. Herri-kirol ikuskizuna 12:30ean hasiko da eta Untzagako harmailen aldea hartuko du. Betiko lez, hainbat kirol-modalitate dastatzeko aukera izango du zaleak, asetzeko moduan.



**K** irol modalitateen artean ez dira faltako iparraldeko jokoak, oraingoan Karlos Aretxabaletaren eskutik. Erakustaldian lastoa altxatu eta jaurti egingo du, ingudearekin ere saiatuko da, beste berezitasun batzuekin batera. Harriarekin, bestalde, Joseba Ostolaza eta Udane bere alaba izango dira erakustaldia egiten, aurretik ere gure herrian hainbatetan egin duten moduan. Eurekin jardungo du Iñigo Jimenez eibartarrak, orain dela gutxi plazara jauzi egin duen harrijasotzaileak.

Herri-kirol modalitateen pou-pourrian, ohikoa denez, aizkora lanean hiru bikoteren arteko lehiak hartuko du pisu gehien San Juan Txiki eguneko erakustaldian. Tartean izango dira Ernesto Ezpeleta "Bihurri" eibartarra eta Hodei bere semea, eta eurekin jardungo dute Alex Txikon ospetsua (alpinismoan batez ere), Zelai III.a, Goizeder Beltza eta Julen Aranberrik. Hiru hirukote osatuko dituzte (aizkolaria bi eta

**AIZKOLARIAK**  
Ernesto E. "Bihurri"  
Hodei Ezpeleta  
Goizeder Beltza  
Alex Txikon  
Zelai III.a  
Julen Aranberri

**HARRIJASOTZAILEAK**  
Joseba Ostolaza  
Udane Ostolaza  
Iñigo Jimenez

**IPARRALDEKO JOKOAK**  
Karlos Aretxabaleta

harrijasotzaile batekin) eta, hainbat proba-ri aurre egin eta gero, lasterka hainbat itzuli eginez amaituko dute saioa. Bai harriarekin bai aizkorekin, "euren jardunean saio ezberdinak erakutsiko dituzte: esku bakarra erabilita, harri desberdinak altxatuz, txingekin plazak eginaz, hainbat modalitate nahastuz...".

...eta kitto! Euskara Elkarteak antolatzen duen Euskal Jaialdiak "ordu eta laurdenetik ordu eta erdira tarteko horretan errendituko da" eta ez da aspertzeko astirik izango. Ikusgarritasunaz gain, badakite-eta emozioa ere piztu dezakeen lehia prestatzen. Beti izan da lehia bizia!

**ROTULOS**  
**JBA**  
943 20 88 69  
Sostoa,3 EIBAR [www.rotulosjba.com](http://www.rotulosjba.com)

**Twins**  
Bidebarrieta, 8 • tel. 943 05 60 82

**FISIOTERAPIA**  
**MUGI**  
EIDER MUGICA  
ARISTONDO  
Tel. 669 735 925  
Egigurentarren, 18

**GROW SHOP**  
Lanparak  
Balantzak  
Haziak  
Pipak  
Grinder  
Txaltxa Zelai, 2-A  
Tel. 943-531909



# EIBAR

## HORTZ KLINIKA CLÍNICA DENTAL

Sanjuan jai  
zoriontsuak!!

- ◆ KALITATEA PREZIORIK ONENEAN, TRATAMENDU GUZTIETAN
- ◆ ARRETA PERTSONALIZATUA, HURBILA ETA PROFESIONALA
- ◆ HAGINLARI KOLEGIATUAK, 10 URTE BAINO GEHIAGOKO ESPERIENTZIAREKIN
- ◆ ODONTOPIEDIATRIA ZERBITZUA, HAURDUNALDITIK | KLINIKAN KONTSULTATU



R.P.S. 259/15  
MAITANE G. INIGUEZ  
ODONTOLOGIAN LIZENTZIATUA

### ZERBITZU GUZTIAK KLINIKAN BERTAN

- ◆ ODONTOLOGIA OROKORRA
- ◆ HAUR-ODONTOLOGIA
- ◆ HORTZ ZURITZEA ETA ESTETIKA

- ◆ ORTODONTZIA
- ◆ PROTESI FIJOA ETA KENTZEKOA
- ◆ ZIRUGIA ETA INPLANTEAK

SAN AGUSTIN KALEA, 4 BEHEA EZKERRA, 20600 EIBAR

TELEFONOA 943 537 076  
www.eibarclinicadental.com

MUGIKORRA 688 884 808  
info@eibarclinicadental.com

## San Juan pilota torneoko finalak jokatu dira gaur arratsaldean

Astelena frontoiak gaur 18:15ean zabalduko ditu ateak San Juan Torneoko XXIV. edizioko finalei hasiera emateko. Guztira bost partidu jokatu dira Klub Deportiboak antolatutako jaialdi betean: hasteko, pilota eskolako bi norgehiagoka jokatu dira, jarraian kadeteen artekoa eta, amaitzeko, senior mailako beste bi. Lau partidu binaka jokatu dituzte eta bakarria izango da buruz-burukoa, lau eta erdiaren barruan. Pilota eskolako ordezkariak benjamin mailako partiduekin abiatuko dira (Usobiaga eta I. Ortega vs Ibarra eta Varona), jarraian alebinek lekukoa hartzeko (Gisasola eta Pacheco vs Ibarra eta Fernandez). Kadeteen partiduan Azkargorta eta Fuentesek Camina eta Sanchezi egingo diete aurre. Azkenik, senior mailako neurketetara iritsita, kaiola barrukoa jokatu da aurretik, Narbaiza eibartarra eta Viana zumaragatarraren artean. Jarraian, Klub Deportiboko hiru ordezkari eta elgoibartar bat izango dira azken

partiduan: Zubizarreta eta Agirresarobe alde batetik, eta Gastañaga Elgoibarko Conderi laguntzen atzeko koadroetan.

### Txapelen jabe

Debako eskolarteko txapelketaren lehenengo edizioa jokatu da aurten eta han izan dira Eibarko pilota-eskolako zenbait pilotari. Eta baita txapelekin itzuli ere. Benjaminetan guztiz nagusitu zen Eibarko ordezkariak, txapeldun eta txapeldunorde geratzeraino: Ugaitz Seguroiak eta Iker eta Eneko Ortegak osatutako taldea izan zen onena, Ekhi Azpiliketak, Aratz Ibarrek eta Xuban Varonak osatutakoaren aurretik. Eta Gipuzkoako txapelketaren eskuz banakako lehendabiziko finalen barruan, Mikel Azkargorta eibartarrak 2. mailako kadeteen finala galdu zuen lau eta erdiaren barruan (10-22) eta txapeldunorde izatearekin konformatu behar izan zuen denboraldi bikaina egin ondoren.



Azkargortak Gipuzkoako azpitxapeldun izan zen.



Fernando Sotoca

## Aitor Monterok denboraldiko bigarren podiuma lortu zuen Motorland Aragonen

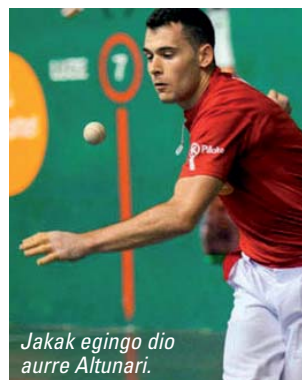
Eibarko motorzaleak lasterketa bikaina egin zuen Gaztela-Mantxako txapelketaren hirugarren proban, "orain arte jokatu dudak probarik oso onean". Lan asko izan zuen pilotuak berak eta motorra punturik onenean ipintzeko laguntzen dioteneke barixaku guztian; hala ere, zapatuko entrenamenduetan ezin izan zuen bosgarren postua hobetu. Domekan, baina, bikain irten zuen Monterok eta, "borrokan zebiltzan biren arteko deskuidoa aprobetxatuta", bieie aurre hartu eta hirugarren postuari eutsi zion lasterketaren amaierara arte. Horregatik, pozik eta oso esker oneko azaldu zen beste behin Aitor: "Hasi babesleek eskaintzen didaten guztitik eta familiakoen eta gertuko lagunuen animo paregabeekin jarraitzeko".

## Otxoa Memoriala irabazitako Barrenetxea nagusi San Juan Sarian

2016an kadete mailako Otxoa Memoriala bereganatu zuen Jon Barrenetxeak irabazi zuen aurreko domekan junior mailako San Juan Sariaren 83. edizioa, Gipuzkoako txapelketarako baliogarria zena. 28 taldetan banatutako 113 txirrindulari izan ziren irteera-puntu eta euretako 84k amaitu zuten ia 100 kilometroko (98) lasterketa, tartean Kalbario eta Azkarate gainak gaingitu. Gastronomía Vasca-ko Barrenetxeak irabazi zuen bederatzik laguneko esprintean, Aitor Larrañaga (Donosti Berri) eta Xabier Berasategiri (Ampo-Goierriko TB) aurrea hartuta. Larrañaga bigarren sailkatuak Gipuzkoako

txapela jantzi zuen, mendia Ake-tza Aranarentzat (Viciny Cadenas) izan zen, taldeka Ampo nagusitu zen, lehen urteko junior onena Bellota-Goierriko Alex Diaz izan zen eta, azkenik, Ciclos Iturriagako Jon Ibarluzearentzat izan zen Debabarrenako onenaren saria.

Eibarko Txirrindulari Elkarteak ez du bestelakorik antolatuko irailaren 16ra arte, egun horretan Pedalaren Eguna egingo dute, ohikoa denez, adin guztietarako prestatutako egitarauarekin: erre-pideko eta BTTko irteera zikloturistak izango dira helduentzako eta hiri barruko zirkuitoa txiki-entzako.



Jakak egingo dio aurre Altunari.

## Altuna txapeldunak jokatu du San Juan eguneko jaialdian

Jokin Altuna gaur egungo 1. mailako bi txapelen jabeak (lau eta erdiaren eta frontoi guztian) Nafarroako kaiolaren barruko txapelketan sartuko da domekan Astelena egingo den jaialdiaren partidu nagusian. Jaka izango du aurkari, Elezkanoen bajari esker aurreko kanporaketan zuzenean pasatu ondoren. Jaialdia Mendizabal-Martija eta Elezkano-Ruiz bikoteen arteko lehiarekin hasiko da eta binakako beste partidu batekin amaituko, Dario-Erostarbe vs Elordi-Jaunarena hain zuzen ere. Erreserbak egiteko aukera ere bada, 661 259 009 telefono zenbakira deituta (Olaya).



## Maite Barruetabeña nagusitu zen igeriketako XXX. San Juan Sarian

Eibar Igerixan Kirol Klubeko igerilariaren garaipenarekin batera, aipatzekoa izan zen Jon Osa taldekideak egindako lana, hirugarren amaitu baitzuen San Juan Sarian, Bidasoa XXIeko Ander Arruabarrenak irabazitako lehian. Ipuruia kiroldegian jokatu-tako torneo horretan Artza Aloña Mendiko entrenatzailea omen-du zuten. Hurrengo egunean, gainera, Oñatira joan zen Eibar Igerixan-eko ordezkariak hainbat marka egin zituen eta dominekin bueltatu. Guztia lana ezin delako izan, "primeran pasatzeko" tar-tea ere izan zuten Eibarko klubekoek Gamarrara egindako irteer-an: kamiseten banaketa, jokoak, piknik bazkaria... neska-mutil eta gurasoek ondo gozatu zuten.

### Udako Gipuzkoako Txapelketa

Azken asteburuan, bestalde, senior, junior eta infantil mailako Gipuzkoako txapelketa jokatu zen Bergarako Agorrosin kiroldegian. Seniorretan Ruben Torresek zilarra irabazi zuen 1.500 metroko proban. Juniorretan Maite Barruetabeña txapela jantzi zuen 200 metro bularrean, 100 metro tximeletan eta 400 metro librean eta bigarren izan zen 100 metro bularrean; Jon Osa ez zen atzean geratu eta txapela jantzi zuen 200 metro estiloan eta 50 metro bizkarrean eta bigarren izan zen 200 metro librean eta



Bergaran lehiatu zuen Eibar Igerixan ordezkariak.

100eko tximeletan. Eta Elene Oiarzabalek brontzea irabazi zuen 50 metro librean. Eta infantiletan ere txapelak ekarri zituzten Eibarrera: Kai Zubiaurrek bular estiloko 50 metrokoa irabazi zuen eta brontzea lortu zuen 200 metrotan, Inge Erkiagak 50 metro bularrekoa irabazi zuen, eta Paula Gabilondo hirugarren izan zen 100 metro bularrean



## Urki Foball Taldeak denboraldia agurtu du

Ipur sagardotegian agurtu zuten denboraldia Urki FT-ko talde guztietako jokalariek eta teknikoek urtero egiten duten afariarekin. Aurreko barixakuan 214 lagun batu ziren ekitaldian Paulino Cajas entrenatzailea omendu zuten eta talde guztietako goleatzaile nagusiek eta erregularitasun gehien erakutsitako jokalariek ondo merezitako sariak jaso zituzten. Izan zen sari biak jaso zituen jokalaririk ere, Ohorezko kadeteen mailako Markel Perez kasu.

## Conchita Arizmendiarieta raketista ohiak laga gaitu

Kanariar Uharteetan bizi zen azken urteotan Conchita Arizmendiarieta Azkarate raketista izandakoa bere alabarekin, eta han hil da, 97 urterekin. Oso gazte hasi zuen bere kirol-ibilbidea, 16-17 urterekin Sevillara joan zenean eta, gerra zibilaren ondoren, Donostiara bueltatu zen. Gero Bartzelonara joan zen jokatzera eta, handik, Valentziara. Mediterraneoko hiri horretan ezkondu zen, baina ez zen hor amaitu raketarekin izandako lotura, ama izan eta gero ere deitu baitzioten Mexikotik eta han eman zituen bere azken urteak raketista moduan.



## Alberto Ferreiro garaile squash XV. Eibar Hirian

Eibartarrak nagusitasun handia erakutsi zuen Oberenako David Marin gaindituz Eibarko torneoaren finalean (3-0) eta akatsik gabeko tornea osatu zuen. Emakumezkoetan Club Squash Leongo Reyes Nicolas nagusitu zen, finalean Benedikta Squash-eko Isabel Sotori 3-1 irabazita. Barixaku eta zapatuan Ipuruia kiroldegian jokatu-tako torneoan 35 jokalarik hartu zuten parte koadro mistoan eta beste lauk emakumezkoan, guztira 71 norgehiagoka jokatzeko. Ferreirok aurretik ere irabazi du Eibar Hiria Squash txapelketa eta hor jarraitzen du, euskal ranking-aren gorenean.



# Arrateko bertso-afariak badu kartela

Arrate egunaren bezperan Kantabria jatetxean urtero egiten den bertso-afariak iragarri du bertan izango den bertsolari-laukotea zeintzuk osatuko duten. Ez da aldaketa handirik izango: iazkoarekin konparatuta, bakarra, oraingoan Aitor Sarriegi gipuzkoarrak hartuko baitu Onintza Enbeita bizkaitarraren tokia. Beste hirurak Maialen Lujanbio txapelduna eta urteetan kalerik egin ez diguten Sebastian Lizasok eta Andoni Egañak osatutako bikotea izango dira. Afaria, ohikoa denez, 21:00etan hasiko da. Gai-jartzailea Jon Mikel Mujika izango da.



**26**. edizioaren aurrean gaude; beraz, ia zelaia laga genituen atzean bertso-jaialdiaren zilarrezko ezteiak. Hala ere, ekitaldiak ez du indarririk galdu eta, ikusita kartela osatzen duten bertsolariaren maila, "gaur egun aurki daitekeen onen-tarikoa", ez da arraroa, inondik ere, horrela izatea. Horregatik, txartelak erosteko bi txanda zabalduko ditu ...eta kitto!-ko talde antolatzaileak: elkarteko bazkideentzako aurre-salmenta izango da indarrean uztailaren 2tik 13ra arte, hau da, uztailaren le-

henengoko bi asteetan, eta bigarren txanda uztailaren 14an abiatuko da, jende guztiarentzat salmenta librea izango dena.

Aurre-salmentan bazkideek 31 eurotan erosi ahal izango dituzte sarrerak (iazko prezio bera), eta bazkide bakoitzak bi sarrera hartzeko aukera izango du. ...eta kitto! Euskara Elkarteko bulegoan honako ordutegia ipini dute: 10:00etatik 14:30era eta 18:30etik 20:00etara. Bestalde, uztailaren 14tik aurrera sarrerak ohiko lekuetan erosi ahal izango dira: Kultu eta Sagarbitza

tabernetan eta Kantabria jatetxean bertan, 32 eurotan. Badaezpada, ez laga azken ordurako, aukera paregabea da-eta!



**Iradi**  
LORADENDA

- Lora eta landare natural eta lehorrak
- Ezkontzetarako lorak

San Juan, 1 Tel. 943 20 33 29

**VALENCIAGA**

Ospakizun guztietarako behar duzuna

Bidebarrieta, 12 943-202233

**Radio Eibar**

CADENA SER

104,0 FM

**EGUREN & ASOCIADOS ABOGADOS**

JOSE VICENTE PEROSANZ  
M<sup>a</sup> LUISA SOROA  
MARTA VALERA  
IRATXE URIBEZUBIA

TEL. 943 204 194  
FAXA. 943 820 006  
egurenyasociados@gmail.com

Urtzaile, 1

**SOUL**  
estilistak

San Agustin, 3  
943 567 232  
www.peluqueriasoul.com

# Onda para Sanjuanetan!!



Ego gain, z/g 943 20 67 53



Plater konbinatuak Pintxoak  
Ogitartekoak  
San Juan 3 ☎ 943 700 641



KATU  
k a l e



birjinape, 1 behea  
tel. 943 20 71 00  
**SOKOA**



**CAFETERIA  
BAISI**  
Urkizu II, Behea - 943 53 08 16  
*Gora San Juanak!*



etxera eramateko janaria  
Bidebarrieta, 39  
943 845503  
**ETXKO JAKI DENDA**  
*baratize*



**Su Beroa**  
Bista Eder, 11  
Tel. 943 47 77 79  
suberoataberna@gmail.com



☎ **943 20 24 01** Egunero  
- Gosariak 07.00etan  
- Plater konbinatuak zabaltzen  
- Eguneko menua dugu



**ZATOK GURE ADMINISTRAZIO  
BERRIA EZAGUTZERA**  
JATORDUAK astelehenetik ostiralera, 18 eurotan  
Bestelako MENUAK aste osoan, 30 eurotan  
Betiko KARTArekin jarraitzen dugu, parrillan egindako arrain freskoenak eta okel apartekoekin

T. 943 20 11 26 - Isasi, 7





# Sanpedroak Jai giroa hilaren 29ra arte

Egun bateko atsedena hartzeko aukera egongo da Sanjuanak amaitu eta Sanpedroak hasi baino lehen. Nahikoa izango da indarra hartu eta jaietz gozatzen jarraitzeko. Jai giroa tokiz aldatuko da, Urkizu aldean zentratuko direlako ekintzak, baina eskaintzak zabala izaten jarraituko du haur, gazte eta helduentzat.

Hilaren 27an, eguaztena, umeak izango dira protagonista Karmen kalean. 16:30ean umeentzako **txokolate-jana** egingo da, 17:00etan umeentzako jokoa antolatu dira eta 19:00etan **Gorriti** eta bere abereekin jolasteko aukera izango dute gaztetxoek Karmen kaleko plazan.

Hurrengo egunean, 28an, 12:00etan Karmen kaleko parkean egingo den **toka eta igel-toka** txapelketak izango dira goizez egingo diren ekintza bakarrik, baina arratsaldeko egitaraua be-



teta dator. 18:00etan **Trio Medianoche** emanaldia eskainiko du parkean, 19:00etan **La Novena** antzerki taldeko Ernesto Barrutia eta Isabel Gonzalezek 'Cuadros de amor y humor al fresco' ikuskizuna egingo dute, 20:00etan **Kaleetan Kantuzekoek** hartuko die txanda (21:00etan taldeari ongietorria egingo zaio eta piskolabisa egongo da Be-

heko Tokian) eta 21:30ean dantzaldia eskainiko du **'Tukan'** taldeak.

San Pedro jaiekin amaitzeko, hilaren 29an, 12:00etan meza egongo da Carmen Parrokian **Gospel Bilbao** ahots taldearekin eta gero, 13:20ean, toka eta igel-toka txapelketaren banaketa eta **piskolabisaren** txanda iritsiko da.

**KINKILA**  
Creaciones Bebe – Mertzeria  
– Umeendako jantzigintza  
**SONIA JARAMILLO**  
943 70 23 29 Bidebarrieta, 16  
creacionesbebe@live.com

**TXUTXUFLETAS**  
**PRENTSA**  
**ALDIZKARIAK**  
**GOZOKIAK**  
**FRUITU LEHORRAK**  
• **OGI BEROA**  
T. Etxebarria, 24 TEL. 943 20 60 10

**Gestoria Alonso**  
San Agustin, 5 - BEHEA  
618 25 93 44  
943 20 20 17  
mcalonsoeibar@gestores.net

Fisioterapeuta  
18 zenbakiko  
Kolegiatua

**FISIOTERAPIA**  
**GUEREÑU**  
EIBARKO TXIKITO, 12  
BEHEA ESKUMA  
TELEFONOA:  
943 12 14 80

ekainak  
larunbata **23**



zurekin

Ondo pasa Sanjuanetan!

Zure poza elikatzen

**BEZ** <sup>\*</sup>  
**a**  
Oparituko dizugu  
**DENEAN**

Euskadiko (Txurdingaga salbu),  
Nafarroako, Errioxako eta  
Kantabriako EROSKI  
Hipermerkatuetan 90€tik  
gorako erosketengatik.



Zure txartelean  
itzuliko dizugu

\* Kutxan ordaintzean EROSKI Club txartela erabilita, egindako erosketaren BEZari dagokien zenbatekoa sartuko dizugu txartelarekin lotutako EROSKI Club kontuan. Adib. %21 BEZ daukan 100 €-tik gorako erosketa batengatik 17,35 € sartuko dizkizugu EROSKI Club txartelean. (EROSKI Club kontuan sar daitezkeen gehieneko zenbatekoak: 250 euro). Promozioa Euskadiko (Txurdingaga salbu), Nafarroako, Errioxako eta Kantabriako EROSKI Hipermerkatuetan izango da baliozkoa. Promozioan ez dira baimen hartuko testu-liburuak, esperientzia-paketeak, telefonoen kargak, E-pay txartelak (aurreordainketa-txartelak), errebeltu digitala eta fidelizazio-promozioen bidez (puntu bidezkoak edo parekoak) eskuratu daitezkeen produktuak. Kontsultatu gainerako baldintzak zure ohiko saltokian.

RPS 233/13



*ONDO PASA SAN JUAN JAIAK!*

SAN BARTOLOME, 22  
ELGOIBAR

943 36 63 77





## Juan San Martin liburutegiak martxan izan dituen lehiaketen sariak banatu dituzte

Astelehen arratsaldean, umeen liburutegiak hartu zuen ekitaldian banatu zituzten Juan San Martin liburutegiak martxan izan dituen lehiaketen sariak. Batetik, Haur Liburuaren Nazioarteko Eguna ospatzeko antolatu zuten "H. C. Andersen ipuin bat komikian" lehiaketan parte hartu zuen Iraia Santos Pageiri diploma eta oparia eman zizkieten, estatu mailako lehiaketan, lehen irakurleen atalean, "Bereneko soldadutxo" izenburuko bere lana izan delako irabazlea euskarazko kategorian. Berak ez ezik Liburutegiak ere saria jaso du, haurrek lehiaketan parte hartu dutela saritzeko. Eta horrekin batera, aurten 9. edizioa bete duen "Liburu-hausgarriak" lehiaketan parte hartu duten neska-mutilei ere diploma eta opari bana eman zizkietan. Eva Alberdi liburutegiko koordinatzailearen berbetan, "lehiaketa honetan, liburuak irakurri eta gero, irudi ezkutua duten buru-hausgarriak osatzen joan behar dira umeak, Eibarri edo liburutegiari buruzko galdera batzuei erantzunda, zein irudi den asmatu arte. Aurten, apiriletik hona, 444 liburu irakurri dira lehiaketan, %85 euskaraz, eta 114 buru-hausgarri osatu dira. Bost irudi asmatu nahian ibili dira eta 5 umek lortu dute bostak asmatzea eta saria, berriz, 49 umek lortu dute".

## Amañako jaiak ate joka

Sanjuanak atzean laga eta, ia atsedenerako tarte barik, Amañako jaiak ailegatuko zaizkigu. Jaietarako egitarauaren aurkezpena ekainaren 29an, barixakuan, egingo dute, ohikoa denez Laboral Kutxak auzoan duen bulegoan. Ekitaldia eguerdiko 13:00etan hasiko da eta, herriko beste kolektiboetako ordezkariak gonbidatzeaz gain, Amañako Jai Batzordeak Txus Alzaga Urki FT-ko presidentea eta Fernando Fernandez eskubaloi jokalaria-ohi eta entrenatzailea omenduko ditu. Egun berean mus txapelketa jokatuko da gaeuz Artetxa tabernan.



Jaietako ekitaldi nagusienak uztailearen 6tik 8ra bitartean pilatuko badira ere, aurrerapena izango da aurkezpena egin eta hurrengo egunean: hilaren 30ean, zapatuan, Pirritx, Porrotx eta Mari Motots pailazoek urteroko bisita egingo dute auzora, 19:00etan hasiko den ikuskizunarekin. Aurretik txokolate-jana egingo da, 18:00etan, eta gauean, berriz, herri-berbena, 21:00etatik aurrera.

## Untzaga kolore biziz bete zuten Kezka taldekoek barixakuan

Dantzari Egunarekin agurtu zuten barixakuan kurtsoa Kezka dantza eskolako ikasleek. Untzagan, taldeko dantzariekin batera ikasleek eskaini zuten emanaldia hasi aurretik, arratsaldearen zati handi bat zerura begira eman zuten dantzariak, edozein unetan euria hasiko ote zen beldur, eta azkenean dantza saioa euripean egin behar izan zuten. Hala ere, urteroko moduan, saio ederra egin zuten Kezkarekin euskal dantzak ikasten dituzten neska-mutilek.



Euriak ez zituen dantzariak kikildu euren onena emateko. Maialen

## Zine emanaldiak agurtu dituzte Coliseoan



Asteburu honetan agurtu dute denboraldia Coliseo antzokiko zinema emanaldiek. Udako oporrak amaitzean, irailaren 8an bueltatuko dira zine emanaldiak. Hala ere, abuztuaren zinearekin gozatzeko aukera izango da, iaz egindakoaren bidetik aurten ere udako zinema programazioa prestatu dute eta. Pelikulak Untzagan proiektatuko dituzte, doan, abuztuaren 2an, 9an, 16an eta 23an.



## Monda eta Lironda pailazoen ikuskizuna

Ekainak 30ean, zapatuan, umeen dako ikuskizuna antolatu dute El Corte Inglesean, 3. solairuko terrazan: 17:30ean hasiko da Monda eta Lironda pailazoen saioa eta sarrera dohainik izango da.



breaking



kale-antzerkia



Kubako doinuak



musika banda



simulazio jokoak

## Aurreko asteburuan hasi ginen jaietarako berotzen

Asteburu honetan Sanjuanak bete-betean ospatuko baditugu ere, aurreko asteburuan herrian egindako jarduerak jaietarako girotzen joateko aukera aparta eskaini ziguten. Barixakuan Dantzari Eguna hartu zuen Untzagak, Coliseoak **Eibarko Balletaren** emanaldia eta Astelena frontoian **boxeoari** eskainitako gauaz gozatu zuten. Zapatuan, besteak beste, XV. Eibarko Hiria Squash Saria jokatu zuten Ipurua kiroldegian, Arraten XXXIV. **Extremadurako** Herrialde Elkarraldi Jardunaldia egin zuten eta Hezkuntza Esparruan San Juan XXVIII. **Tiro Txapelketa** egin zuten, Dinbi Danba elkartearen eskutik eta Ipuruako bolatokian, berriz, XXXII. Eibarko Hiria **Bolo Palma** Txapelketa. Untzaga **jubilatu etxeko abesbatzak** eta gitarra taldeak, bestalde, Coliseo antzokian kontzertu berezia eman zuten. Untzagan **Odisea** elkartearen eskutik simulazioa jokoan tailerrak egin zituzten. Txaltxa Zelaian martxa betean ibili ziren **Breaking Eibar** dantza txapelketan eta **Hortzmuga** taldearen kale-antzezkiak bat baino gehiago harritu zuen. Eguna biribiltzeko, **The Vartools** eta **Shinova** taldeek kontzertua eman zuten. Eta domekan ere agenda betea izan genuen: Eibarko Hiria **txori kantarien** XIX. Txapelketa Arraten, Eibarko **Cielito Musika Bandaren** kontzertua Untzagan, arku tiroa Txaltxa Zelaian eta Untzagan Kubako doinuak eskaini zituen "Septeto Nabori" taldearen emanaldia.

# autuan

## 55 URTE BETETZEN DITUZTENEN BAZKARIA

1963. urtean jaiotakoek bazkaria egingo dute urriaren 20an. Parte hartzera animatzen direnentzat izena emateko epea zabalik dago eta, horretarako, 80 euro sartu beharko dira Kutxabaneko kontu korrente honetan: ES10 2095-5035-00-9117915506. Bazkari egunean Eibarko Bizikleta Plazan elkartuko dira, 12:00etan, egunerako prestatu duten egitararekin hasteko: luntxa, talde-argazkia, bazkaria Arraten...

## 1959-AN JAIOTAKOEN BAZKARIA

Aurten 59 urte beteko dituztenak urriaren 27an elkartuko dira elkarrekin bazkaldu eta euren jai eguna ospatzeko. Bazkaria Eibarko Kasinoan izango da eta joan nahi duenak 70 euro sartu beharko ditu Banco Sabadelleko ES28 0081 4362 6200 0120 6823 kontu korronte zenbakian, izen-abizenak zehaztuta.



– Autokarabanan, karabanan eta furgoneten salmenta, alokairua eta konponketa

– Denbora luzerako parking-a, garbiketa-gunea eta ur-kargalanak

– Ibilgailu mota guztiendako tailer-zerbitzua

– Karabanin eta kanpin osagai-denda

– Homologazioak, kanperizazioak...

– 4.000 m<sup>2</sup>-tik gorako instalazioak



Itxaspe Auzoa, 3 – ITZIAR

943 05 08 03 – 664 68 58 97

www.inercaravan.eus



**IBARKURUTZE**  
 frutadenda

680 38 20 91

## LGTBI egunaren inguruko egitaraua antolatu dute

Eibarko Gehitu elkarteak eta Berdintasun Zerbitzua-An-dretxeak hainbat jarduera antolatu dituzte elkarlanean, ekainaren 28an gogoratzen den LGTBI (Lesbianak, Gayak, Transexualak eta Transgene-roak, Bisexualak eta Interse-xualak) egunaren harira. Programazioa ekainaren 16an hasi eta uztailaren 1ean amaituko da. Hasteko, eta Sanjuane-kin bat eginda, "Sexu Bizi"

prebentziorako gunea antola-tu dute ekainaren 16, 23 eta 24rako, 17:00etatik 20:00eta-rra Untzagan. Bertan, genero indarkeriari aurre egiteko bi-tartekoak eta sexualitateari buruzko informazioa eta ma-teriala eskuratu ahal izango di-ra. Ekainaren 28an (eguenen) 13:00ean Untzagan ban-dera igo eta komunikatua ira-kurriko dute. Iluntzeko 20:00-etan, berriz, Jon Gotzonek

pregoia bota eta ordu erdi ge-roago, 20:30ean, musika emanaldia eskainiko du Pau-lantropia taldeak. Ekainaren 30ean (zapatuan), 22:00etatik aurrera saioa eskainiko dute Las Fellini taldekoek eta 23:30ean Boloñesa Vegana Djaren emanaldia hasiko da. Eta egitaraua agurtzeko, uz-tailak 1ean, 11:00etan, Jug-ger erakustaldia egingo dute Untzagan.



## Sukaldari eibartarrak egongo dira epaile lanetan Elgoibarko Pintxo Lehiaketan

Elgoibarko Pintxo Lehiaketaren hamargarren ekitaldia antolatu du Elgoi-barko Udalak ekainaren 27, 28 eta 29rako eta, urteurrena ospatzeko, aurten estreinakoz sukaldaritz munduko bost aditurekin epaimahaia osatu dute eta epaimahaikideetako bi eibartarrak dira: Mireia Alonso gastronomoa eta sukaldaritz tradizionalen zein aprobetxamendu-sukaldaritzan aditua; 2017an Eus-kadiko Gastronomía Saria jaso zuen Aitor Buendia kazetaria eta Slow Food na-zioarteko mugimenduko kidea. Eurekin batera Josema Azpeitia kazetari gas-tronomikoa eta Basque Culinary Centerreko irakasleak, Iñigo Kortabitarte su-kaldaria eta Durangoko Kobika jatetxeko sortzaileak eta Belaustegi jatetxeko Josu Mugertza sukaldariak osatuko dute epaimahaia.

## Berbalagunek egun ederra pasatu zuten Bilbon, "Munduko arrozak" jaian

Aurreko zapatuan ...eta kit-to! Euskara Elkartearen Ongietorri Berbetan egitasmo-an parte hartzen duten hainbat lagun Bilbora joan ziren, iaz egin zuten bezala aurten ere San Frantzisko auzoan ospatu den "Munduko arrozak" jaialdira. Argazkian ikus-ten duzuen taldea 11:00etan irten zen Eibartik eta eguer-dian batetik bestera ibli ziren,

jaian zegoen giroaz gozaten. Bazkaldu ere han egin zuten, Safia taldekideak denentzat prestatu zuen janari goxoa. Egunerako plana amaitzeko, berriz, Doña Casilda parkera joan ziren, ahateak ikustera. Ir-teeran parte hartu zutenek egun ederra igaro zuten eta etxera pozarren bueltatu zi-ren, datorren urtean errepika-tzeko irrikitan.



Aurten ere "Munduko arrozak" jaialdian izan dira Eibarko Berbalagunak.



**MARCELA  
MUGURUZA  
ALBERDI**

**Izar bat izan da gurean;  
ilunean argi  
egunean bide...  
eta orain  
joan badoanean  
galdu edo itzali orde z  
utzi digu  
bihotza bete izarrez.**





# DEPILATU

## EDO EGUZKIA HARTU?

### DAGOENeko HORI EZ DA ARAZOA



# not+vello



ORAIN

SUN&SAFE-REKIN

EGUZKIA EDO UVA IZPIAK  
HARTU AHAL IZANGO DITUZU  
SAIO BAKOITZETIK

**48 ORDURA,**

IZAN AURRETIK EDO ONDOREN

Ego-Gain, 20 (El Corte Inglés parean)

943 53 88 05 / 688 87 26 68

Astelehenetik ostiralera: 09:30/13:30 eta 15:00/20:00  
Larunbatetan: 09:00/14:00



**Urte borobila!**



@aspepelota



ASPEpelota



@aspepelota



**SAN JUAN EGUNEKO JAIALDIA**

**Mendizabal III - Martija**

VS

**Elezkano II - Pedro Ruiz**

**ALTUNA III vs JAKA**

**Dario - Erostarbe**

VS

**Elordi - Jaunarena**

**ERRESERBAK  
EGITEKO**

**Kontaktua (Olaya): 661 259 009**

  
[aspepelota.eus](http://aspepelota.eus)



## Biharrian-ek "Jam Dibujo Session" saioa antolatu du 29rako

Ubitxa kaleko Biharrian espazioan marrazkigintza eta musika batuko dituen ekitaldi berezia egingo dute ekainaren 29an, barixakuan, 21:00etatik 23:30era: "Jam Dibujo Session" izenekoan Lorea Ciubak jardungo du musika zuzenean eskaintzen eta, marraztera animatzen direnentzat, berriz, Zuriñe eta Manu egongo dira modelo lanetan. Marrazteko asmoa duenak, bestalde, behar duen materiala (arkatzak eta koadernoak) etxetik eraman behar dituzte. Ekitaldirako sarrerak 7 euro balio du eta barruan edariak (1,20 euro) eta pintxoak (euro bat) egongo dira salgai.



*San Juan Bataiatzailearen figurak esanahi berezia hartuko du hurrengo egunotan.*



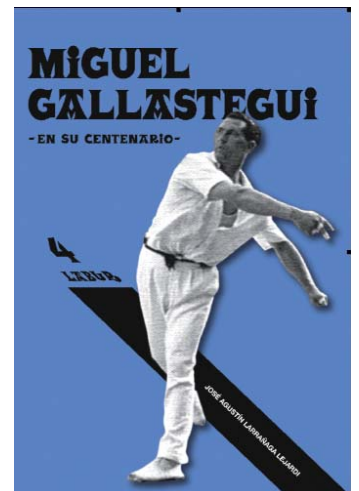
## Gazteentzat robotika eta bideojoko tailer arrakastatsuak

Aurtengo udan ere, robotika eta bideojoko sorkuntza tailerrak egingo dira Debabarreneko hainbat herritan, "haur eta gazteen artean bokazio teknikoak sustatzeko eta zientzia, teknologia, ingeniari, artea eta matematikarekiko interesa pizteko asmoz". Antolatzaileek azaldutakoaren arabera, dagoeneko 8 eta 16 urte bitarteko 125 gaztek eman dute izena eta Eibarren, Deban, Mutrikun eta Sorraluzen eskaintako toki guztiak bete egin dira. Hala ere, Ermuan eta Mallabian izena emateko aukera dago oraindik. Tailerrak ekaina eta iraila artean egingo dira (lehendabizikoak Eibarren eta Sorraluzen, datorren astetik aurrera). Izen-ematea egiteko zein tailerrei buruzko informazioa eskuratzeko [www.gazterobotika.eus](http://www.gazterobotika.eus) atarian sartu daitezke. 20 orduko tailerrak dira eta 30 euro ordaindu behar da parte hartzeko.



## Jose Agustin Larrañagak Miguel Gallastegiri buruzko liburua kaleratu du

Eibarko idazleak Miguel Gallastegiri buruzko liburua aurkeztu zuen Zumaiñan, pilotari handiak aurtuen 100 urte egin dituela aprobetxatuz. Liburuak 600 orrialde ditu eta bertan Gallastegik jokaturako 1.100 partidua aipatzen dira, askoren kronikekin batera. Ez dira falta ezta berarekin jokatu zuten 110 pilotariren biografia eta argazkiak, jokatu zuen frontoietako historia eta argazkiak, beste ehun argazki inguru eta Miguelen inguruan sortutako beste hainbeste anekdota eta bitxitasunak. Gallastegik jokaturako partidei dagokionez, zerrenda osoa argitaratu du Larrañagak: buruz-buru, Miguel biren kontra, Miguel hiruren aurka, bikotea osatuz hiruren kontra eta baita aurrerari moduan jokatu zituenak ere.



*Liburu berriaren azala.*

## Sorbak bedeinkatuko dituzte Azitainen

Gure herriko ohiturei eutsiko die aurtuen ere Azitaingo parrokiaren eta, urteroko martxan, San Juan egunean (ekainaren 24an), 11:00etako mezan sorbak bedeinkatuko dituzte. Azitaingo elizakoek gogora ekarri nahi dutenez, "bedeinkatutako sorbak etxe zein baserrietako atetan jartzen dira, hurrengo urteko San Juan bezperako suan erre arte.

Udaren hasieran bedeinkatzen dituzten sorbek baserri eta naturarekin daukagun lotura gogoratzen digute eta fededunok eurengandik jasotzen dugunarengatik eskerrak eman eta zaintzeko konpromisoa hartzen dugu. Horregatik, Eibarko baserriar eta kaletar guztiak gonbidatu nahi ditugu San Juan eguneko sorba-bedeinkapenean parte hartzera".

# Ondo pasa Sanjuanetan!!

Pintxoak / Kazuelitak / Ogitartekoak / Razioak / Eguneko menua



**Bar Dos de Mayo**  
T. Etxebarria, 19  
943 47 87 17

**GORA**



**GURIDI**

SAN JUAN!

**Akara**



Untzaga Plaza, Eibar  
943 043 782

Bista Eder, 10

**Portalea Jatetxea**

“Eguneko Menua”  
Afariak asteburuetan  
(egunero enkarguz)  
Pintxoak  
Ogitartekoak



943 20 68 68

**IGANDEETAN ITXITA**

**GORA**  
Sanjuanak!!

Gosariak  
Bokatak  
Trinkete  
EIBAR 1957  
Pintxoak  
Tragoak

**Ospatu gurekin!!**



Errebal, 24  
943 70 13 23



**O'JAYS**  
IRISH TAVERN

**Ondo pasa San Juan jaietan!!!**

eta ondo baino hobeto gurekin  
Untzaga, San

**ESKARNE**



JATETXEA

- eguerdiko menua
- menu bereziak

Arragueta 4 Tel. 943 12 16 50 20600 **EIBAR**



**FOXTER BAR**

**ETXEZ-ETXeko ZERBITZU BERRIA**

FOXTER-ek bere gastronomia bikaina etxera eramaten dizu, igande-ostegun bitartean, 20:00etatik 22:30era.

**Animatu zaitetz eta deitu!!!**

razioak • sandwichak •  
hanburgesak • bokatak • mexikarrak

Plaza Barria, 6. Tel. 943 121 255

**BUENOS AIRES**



Toribio Etxebarria, 8

Toribio Etxebarria, 18 - 1.



**CASINO ARTISTA EIBARRES**

**Enkarguak hartzen dira**

Telefona: 943 20 71 90

## “Grande cuore Ibai” dokumentala osorik ikus daiteke Youtuben

Diagnostiko bariko gaixotasunak dituzten umeei buruzko dokumental laburra egin du Jairo Berbel elgoibartarrak: “Grande cuore Ibai” izenburuko lanean AFESD elkarteko Ibai haurra da protagonista eta egileak, besteak beste, Ibairen bizitza eta umeak dauzkan ametsak islatu ditu. Ibai jaio eta gutxira konturatu ziren arazoren bat zuela eta,

proba ugari egin eta emaitzen batek gaixotasunaren inguruko diagnostikoa argituko ote zuen urteetan itxaroten egon eta gero, orain dela gutxi jakin dute Ibairen gaixotasuna Allan Herndon Dudley sindromea izeneko mutazio genetiko dela. Munduan 130 bat kaso ezagutzen dira bakarrik eta, hori dela eta, gaixotasunaren inguruan oso gutxi ikertu du-



te. Ia zortzi minutuko iraupena duen dokumentala aurreko astean estreinatu zuten eta sare sozialen bitartez ari dira

zabaltzen. Youtuben lana osorik ikusteko aukera dago, <https://youtu.be/eGqlQyVYR4> helbidean.



## Pagatzako emakumeek ikasturte amaierako bidaiia egin dute

Pagatzako emakume taldeko kideek amaitutzat eman dute ikasturtea Brusela, Gante eta Brujasera egindako bidaiarekin. Ostiralean, ekainaren 15ean irten ziren Eibartik eta 3 egunetako irteera egin dute. Modu ezinhobea ikasturtea amaitzeko, eta merezitakoa, gainera, urtean zehar hainbeste lan egin eta gero. Uda ostean, urriaren berriro bueltan izango dira, indarberrituta, “Emakumeon Istorioak”, zine-foruma, irakurketa eta idazketa tailerrak, ikastaroak eta hainbat eta hainbat ekitaldirekin.

## Haur-dantzaldiarekin agurtu zuen kurtsoa Gurasoak Berbetan egitasmoak

Gurasoak Berbetan, ...eta kitto! Euskara Elkartearen mintzapraktika-programak giro paregabean agurtu zuen ikasturtea aurreko astean, eguen arratsaldean Urkizuko parkean. Eguraldia lagun, haur zein helduek kantuan eta dantzaz eman zuten arratsaldea, Xilipurdi taldeak eskaini zuen ikuskizunari esker.



## Mahaingurua Teknimapen 25. urteurrenean

Teknimap energia eta ingurumena aholkularitzak bere sorreraren 25. urteurrena ospatzeko mahaingurua antolatu du uztailaren 5erako, 12:00etan Eibarko Armagintzaren Museoa. Parte hartzeko gonbidatu dituztenak Alex Arriola SPRIko Zuzendari Nagusia, Iñaki Arriola Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitzako sailburua, Marisa Arriola BIC Gipuzkoako gerentea eta Miguel de los Toyos Eibarko alkatea dira.



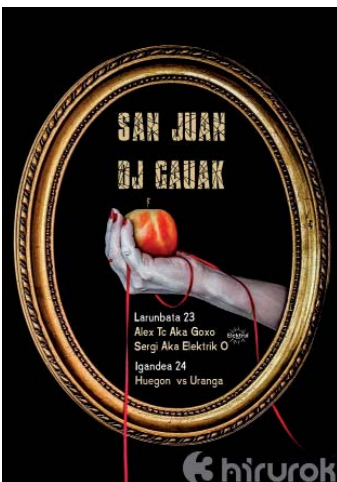


## “Bilbobillies” taldearen kontzertua

Legarreko Tarte kafetegiak Igande Musikatua egitasmoari eutsiko dio asteburu honetan ere. Oraingo honetan “Bilbobillies” taldekoek jardungo dute San Juan eguna zuzeneko musikarekin girotzen, eguerdian hasiko den emanaldian. Hirukote bilbotarrak rockabilly eta country estiloko kantuen bertso klasikoak eskainiko ditu.

## Vonda Shepard Coliseoan

Ekainaren 28an, 20:30ean, Vonda Shepard abeslariaren kontzertua hartuko du Coliseo antzokiak. Abeslari estatubatuarrek pianoa, gitarra eta baxua jotzen ditu eta 11 album kaleratu ditu 1987tik hona. Sarrerak 25 euro balio du (17,5 euro Coliseoaren Laguna txartelarekin) eta internet bidez ([www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es)) edo antzokiko leihatilan (astelehen eta domeketan, 17:30etik 19:30era) erosteko aukera dago.



## San Juan DJ gauak

Sanjuanak direla eta, Hirurok tabernakoek astebururako musika saioak antolatu dituzte hainbat DJrekin: zapatuan Alex Tx aka Goxo eta Sergi aka Elektrik O egongo dira tabernan eta domekan, berriz, Huegon vs Uranga.

**CASAR SISTEMAS**  
 Reparatzaile, mantentzaile, instalatzaile, erabazleak eta konp. S.L.

**MARKA ONENAK PREZIO EZINHOBEAN**

- ▶ Inpresorak
- ▶ Multifuntzionalak
- ▶ Coste por copia
- ▶ Fotokopiodorak
- ▶ Renting
- ▶ Alokairuak

[www.casarsistemas.com](http://www.casarsistemas.com)

Calle estación 3, Eibar, Gipuzkoa, 20600 | 943 82 06 96 | [comercial@casarsistemas.com](mailto:comercial@casarsistemas.com)

**AKUPUNTURA  
 ETA MASAJE  
 ZENTROA**

**henai**  
 CENTRO DE ACUPUNTURA Y MASAJE

Juan Gisasola, 8  
 943 968 123  
[contacto@henai.es](mailto:contacto@henai.es)  
[www.henai.es](http://www.henai.es)

**CENTRO MZENTROA**

Zezenbide, 6 - D lokala - EIBAR -  
 943 208 324 [www.centrodenaturopatia.es](http://www.centrodenaturopatia.es)

- Reiki eta mailak
- Teknika energetikoak
- Emozio kudeaketa
- Esku-teknikak
- Meditazioa
- Osteopatia

**NATUROPATIA:**  
 Felipe Arnaz Escudero

2975 kolegiatua

Fermin Calbeton, 6 Tel. 943-048535

**FRUTAS Y VERDURAS**  
**ZELAIÀ**

**ZELAIÀ**

*Fruta eta barazki freskoenak esku-eskura! Aprobetxatu!!*

# Ikusentzunezko Asterik eibartarrena

Aurten ere uztailleko gauak girotzeko proiektzioak antolatu dituzte Arrate Kultur Elkarteok. Ikusentzunezkoen Astearen barruan hiru egunetan, uztailak 3, 4 eta 5ean izango dira saioak, 22:30ean San Andres elizako klaustroan. Betiko moduan, proiektzioetan erakutsiko dituzten lanak estilo ezberdinetakoak izango dira, agertuko diren tokiak ere batetik bestera aldatzen joango dira eta landutako gaietan ere aniztasuna da nagusi. Baina aurreko edizioekin alderatuz gero, aurtengo egitarauak badu du berezitasunik eta, gainera, horrek sortzen du lan guztien arteko lotura, ikusentzunezko guztiek duten komunez ezaugarria: oraingoan, egitaraua osatzeko aukeratu dituzten lan guztiak eibartarrek egindakoak dira. Ikustera joateko arrazoi bat gehiago, beraz.

## - UZTAILAK 3

**PEDALÓ.** 2016. Saiakera/ abentura dokumentala. [72 minutu]

Zuzendaria, argazkia, soinua, muntaia eta gidoia: Juan Palacios. Ekoizleak: Juan Palacios eta Patricia Sagués

**Sinopsia:** Zinemagile hasiberri bat hiru lagun segika dabil itsas-bidaia surrealista batean. Bigarren eskuko pedalontzi batean igota, Euskal Herriko kostatik 150kms



egiteko asmoa dute. Pedalontzia, tamalez, ez da Kantauri itsasoko uretan ibiltzeko sortua, eta hasi bezain pronto, zoramen bihurtuko da bidaia: ezbeharra, parranda, biharamuna, xamana, hileta eta abar. Hiru "marinel" hauen espedizioa dokumentatzen doan heinean, zuzendaria bidaia paralelo batean murgilduko da.

## - UZTAILAK 4

**BERLIN.** 2018. Diaporamak. [15 minutu]

**BUKAERAKO LANAK.** 2018 . Foto-erreportaiak. [10 minutu]

Egileak: Dani Astarloa (Eibar), Mikel Uriogaguena (Eibar) eta David Tijero (Bilbo)



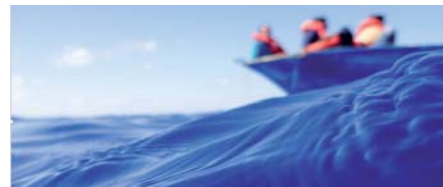
**Argazkigintza gustuko duten hiru lagun dira.** Mikelek eta Danik gaztetatik elkar ezagutzen dute. Davidekin Bilbon, Black-Kamera argazkigintza eskolan egin zuten topo. Hiruei gustatzen zaie Berlin eta bertan ibilitakoan ateratako argazki-bideoekin lan bana sortu dute. Horretaz gain, amaitu berri duten fotoerreportaia ikastaroko lanak aurkeztuko dizkigute.

**ISLANDIA.** 2015. Audiobisualak: Islandia (10:31), Krafla y Krysuvik (2:19), Jökulsárlón (2:59) eta Waterfalls (3:12)

Egilea: Juan Antonio Palacios  
Argazkilaritza maisua dugun Juan Antonio Palacios eibartarrak 2015ean sortu zituen ikusentzunezko hauetan Islandiako paisaia eta ingurumena hurbilduko dizkigu.

## - UZTAILAK 5

**ZUK.** 2017. Dokumentala. [80 minutu]  
Zuzendaria: Unax Blanco. Ekoizlea: Asier García. Gidoia: Aitor Gametxo. Muntaia: Alex Argoitia. Argazkia: Gexan Mendizabal. Musika: Borja Rodriguez



**Sinopsia:** Krisi migratorio gisa izendatu duten hondamendiaren aurrean, hainbat boluntario-talde ekimen, egitasmo eta ekintza desberdinen baitan euren denbora ematen dabilta, han-hemenka. CEAR-Euskadi, Zaporeak, Ongi Etorri Errefuxiatuak edo Salvamento Marítimo Humanitario euskal erakunde, elkarte edo plataformetako kideak eta, gehienbat, hauen lana eta esfortzua dira lau istorio paraleloz osatutako dokumental honetako protagonistak.

**EIBARKO  
UDALAK  
San Juan eta  
San Pedro  
jai zoriontsuak  
opa dizkizu!**



**AUKERA ZABALA!**

**HEZIKETA ESKAINTZA:  
A ETA D EREDUAK**

**BATXILERGOAK**

Zientziak eta Teknologia  
Giza eta gizarte-zientziak  
Aukerako irakasgaietan eskaintzarik zabalena

**PROIEKTUAK ETA JARDUERAK**

Nazioarteko ikasle-trukeak  
UNI Encounter  
Hizkuntzaren normalkuntza  
Osasunarentzako programa  
Urrats Bat  
Agenda 21  
Informatika ingelesez

**ERDI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK:**

- INFORMATIKA: Sistema Mikroinformatiko eta Sareak
- MARKETING ETA MERKATARITZA:  
Merkataritza Iharduerak
- ADMINISTRAZIOA: Administrazio Kudeaketa

**BATXILERGORAKO  
MATRIKULA:  
EKAINAREN 20-TIK  
UZTAILAREN 5-RA ARTE**

TEL. 943 20 84 44  
[www.uni.eus](http://www.uni.eus)  
[idazkaritza@uni.eus](mailto:idazkaritza@uni.eus)

[twitter@UniEibarErmua](https://twitter.com/UniEibarErmua)  
[www.facebook.com/iesunibhi](https://www.facebook.com/iesunibhi)



**URKOTRONIK  
VENDING  
LEHIAKETA**

**San Blas-en  
vending  
makina bat?  
Zergatik ez!**



Jarri martxan irudimena eta irabazi vending makina bat:  
[www.urkotronik.com/lehiaketa](http://www.urkotronik.com/lehiaketa)



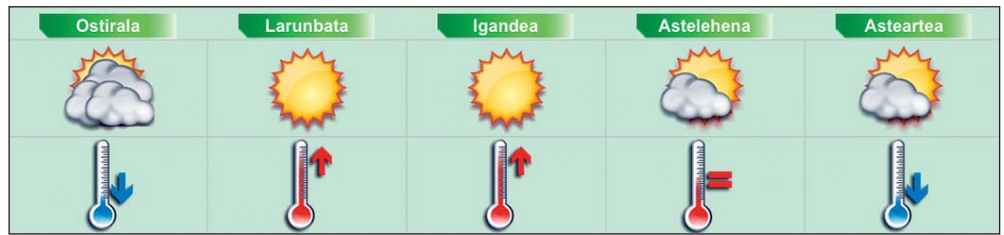
**urkotronik**

**35**  
urte



**telefono jakingarriak**

SOS deiak.....	112
Pegora .....	010
Udaletxea .....	943 70 84 00
Portalea .....	943 70 84 39
Udaltzaingoa.....	943 20 15 25
Mankomunitatea.....	943 70 07 99
Debegesa .....	943 82 01 10
KIUB .....	943 20 38 43
Epaitegia .....	943 03 34 00
Iberdrola.....	901 20 20 20
Naturgas.....	902 12 34 56
DYA Larrialdiak.....	943 46 46 22
Gurutze Gorria.....	943 22 22 22
Mendaro osp.....	943 03 28 00
Anbulategia.....	943 03 25 00
Torrekua.....	943 03 26 50
Errepideak.....	902 11 20 88
Ertzaintza .....	943 53 17 00
Eusko Tren.....	902 54 32 10
Lurraldebus .....	900 30 03 40
Pesa.....	900 12 14 00
Taxiak .....	943 20 30 71
.....	943 20 13 25
Alkohol.Anon.....	629 14 18 74
Al-Anon/Alateen.....	650 26 59 63

**eguraldia** (EUSKALMET.NET)**hildakoak**

- Francisco Lueches Garcia. 84 urte. 2018-VI-14.
- Elisa Muguruza Eguren. 95 urte. 2018-VI-15.
- Luisa Gorrotxategi Basauri. 93 urte. 2018-VI-15.
- Marcela Muguruza Alberdi. 88 urte. 2018-VI-16.
- Cristobal Arrillaga Irastorza. 87 urte. 2018-VI-17.
- Mari Jose Martin Moral. 66 urte. 2018-VI-18.
- Maria Ostolaza Iruretagoiena. 95 urte. 2018-VI-19.
- Eduardo Barandiaran Cuartango. 93 urte. 2018-VI-19.
- Saturnino Martin Pineda. 73 urte. 2018-VI-20.
- Esther Plagaro Berriozabalgaitia. 74 urte. 2018-VI-20.

**jaiotakoak**

- Florin Fabian Gheorghe. 2018-V-30.
- Uxue Tueros Korta. 2018-VI-11.
- Ane Garcia Santana. 2018-VI-12.
- Iker Iparragirre Mendikute. 2018-VI-13.
- Lina Boule Benslaiman. 2018-VI-14.

**farmaziak**

- Barixakua 22**  
EGUNEZ **Elortza** (J. Gisasola, 18)
- Zapatua 23**  
EGUNEZ **Castaño** (J. Etxebarria, 7)
- Domeka 24**  
EGUNEZ **Mendinueta** (Urkizu, 6)
- Astelehena 25**  
EGUNEZ **Castaño** (J. Etxebarria, 7)
- Martitzena 26**  
EGUNEZ **Zulueta** (San Agustin, 5)
- Eguaztena 27**  
EGUNEZ **Mandiola** (San Agustin, 3)
- Eguena 28**  
EGUNEZ **Castaño** (J. Etxebarria, 7)
- Barixakua 29**  
EGUNEZ **Azkue** (T. Etxebarria, 4)
- Zapatua 30**  
EGUNEZ **Castaño** (J. Etxebarria, 7)
- Domeka 1**  
EGUNEZ **Lekunberri** (Isasi, 31)
- Astelehena 2**  
EGUNEZ **Lafuente** (Sostoatarren, 10)
- Martitzena 3**  
EGUNEZ **Elortza** (J. Gisasola, 18)
- Eguaztena 4**  
EGUNEZ **Iraundegi** (Calbeton, 19)
- Eguena 5**  
EGUNEZ **Mendinueta** (Urkizu, 6)
- Barixakua 6**  
EGUNEZ **Azkue** (T. Etxebarria, 4)

GAUEZ BETI -2018AN-  
**Lafuente** (Sostoatarren, 10)

			6	8			3
7			1				
9		3			5	8	
		4			1		6
6	7					3	8
	3		5			9	
		9	6			7	2
					3		5
8			2	1			

**SUDOKUA**AURREKOAREN  
EMAITZA

7	6	2	1	4	3	8	5	9
1	4	3	9	5	8	2	6	7
5	9	8	2	7	6	1	3	4
4	7	5	3	1	9	6	8	2
6	8	9	5	2	4	3	7	1
3	2	1	8	6	7	9	4	5
2	1	4	6	3	5	7	9	8
9	3	7	4	8	2	5	1	6
8	5	6	7	9	1	4	2	3

**Erakusketak****Ekainaren 29ra arte:**

- "LARRAÑAGA Y ELORZA, S.A. 100 URTE" (Armagintzaren Museoa)

**Ekainaren 30era arte:**

- AVELINA ROJASEN TXAPEL ERAKUSKETA ETA TAILERRA (Kokojaten -Calbeton, 8-)
- MANUEL HERRERAREN ARGAZKIAK (Klub Deportiboa)
- JOSE IGNACIO DE CASTROREN ARGAZKIAK (El Ambigú kafetegia)
- J.R. LARROCEAREN ARGAZKIAK (Portalea jatetxea)







**Zure senide edo lagun bat zoriontzeko aukera ezin hobea eskaintzen dizugu. Argazki arruntaren prezioa 4 eurokoa izango da; argazki bikoitzarena, 8 euro (barkideentzat %20ko deskontua). Argazkia eta testua eguaztena baino lehen egon beharko da ...eta kitto!-n. Hemendik aurrera zorion-agurrak etakitto.eus webgunean ere argitaratzeko aukera daukazu. Prezioak bertan kontsultatu ditzakezue.**



Zorionak, LORE Velazquez Casado, hillaen 26xan 3 urte beteko dozuz-eta. Eibar eta Debako famelixaren partez.



Zorionak, IRENÍ, printzesa, hillaen 18xan 4 urte egin zenduaz-eta. Aita, ama eta Ederrek asko maite zaittue.



Zorionak, ALAIN, hillaen 19xan 3 urte egin zenduaz-eta. Musu haundi bat famelixa guztiaren partez.



Zorionak, AIORA, aurreko barixakuan 3 urte haundi egin zenduazelako! Famelixaren eta, batez be, Malenen partez!



Zorionak, JON, hillaen 27xan 2 urte beteko dozuzelako. Laztan bat famelixa guztiaren eta, batez be, zure lehengusiñen partez.



Zorionak, ALAINE, atzo 10 urte bete zenduaz-eta gure bizitzak alaitzen! Askok, asko maite zaittugu, bihotza!!



Zorionak, aitxitxa JUANITO (bixar urtiak egingo dozuzelako) eta LUKA (domekan, urtetxua). Musu bat etxeko danon eta, batez be, Danel, Aner eta Noaren partez.



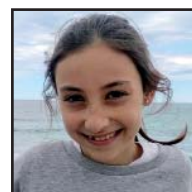
Zorionak, MELANY, hillaen 15ian 8 urte bete zenduazelako. Aparta zara, ez dago zu bezalakorik!



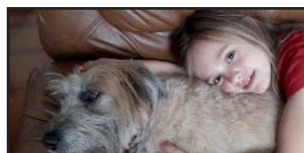
Zorionak, LUKEN, domekan 6 urte egingo dozuzelako. Musu haundi bat etxekuen partez.



Zorionak, JUGATX, astelehenian 14 urte beteko dozuzelako. Musu haundi bat etxekuen partez.



Zorionak, ALAITZ, bixar 11 urte egingo dozuz-eta. Musu haundi bat etxekuen partetik.



Zorionak, MAIALEN!, ekañiaren 28xan 8 urte beteko dozuz-eta!!! Musu haundi bat, neska haundi, danon partez.

# LEONOR ALIENDE TORRECILLA

(1928-VII-3 / 2018-VI-12)



*Leonor Alienderen familiak **ESKERRAK** eman nahi dizkizuegu jasotako maitasun eta laguntzarengatik*

**VESGA ALIENDE FAMILIA**



# FLORA ARANBERRI LASKURAIN

4. urteurrena: 2014-VI-21

*"Zure irribarria ta maittasuna beti dagoz gurekin"*

**ETXEKUAK**



**i** Atal honetako iragarkiak **doan** dira, etxeen, lokalen, autoen eta irakaskuntzako eskaintzen kasuan izan ezik. Azken horietako **PREZIOAK** honakoak dira: Etxeak, lokalak eta garajeak: alokatu, 12 euro; saldu, 17 euro. Autoak eta irakaskuntzako eskaintzak: 12 euro. Doako iragarkietan, 12 hitz onartuko dira gehienez. Iragarki guztiak **etakitto.eus** webgunean ere argitaratuko dira.

## 1. ETXEBIZITZA

- 1.1. Salgai
- 1.2. Errentan
- 1.3. Konpartitzeko
- 1.4. Etxe trukaketa

## 2. MOTORRA

- 2.1. Salgai

## 3. LOKALAK

- 3.1. Salgai
- 3.2. Errentan

## 4. LANA

- 4.1. Lan bila
- 4.2. Langile bila

## 5. IRAKASKUNTZA

- 5.1. Eskaerak
- 5.2. Eskaintzak

## 6. DENETARIK

- 6.1. Salgai
- 6.2. Eman
- 6.3. Galdu/Aurkitu
- 6.4. Bestelakoak

## 1. Etxebizitza

### 1.2. Errentan

- Logela alokagai. Merkea eta erroldatzeko aukerarekin. Tel. 632-271530.
- Pisua alokagai Ermuko erdialdean. Sukaldea, 2 logela, egongela, komuna eta despentsa. Tel. 669-209183.
- Logela hartuko nuke alokairuan Eibarren. Tel. 679-737762.
- Logela alokatuko nioke lana duen pertsona arduratsu bati. Sukaldea eta komuna erabiltzeko eskubidearekin. Whats-App 688-811214.

## 4. Lana

### 4.1. Lan bila

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako egiteko. Orduka. Tel. 630-566556.
- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Tel. 632-271530.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Tel. 677-233514.
- Neska euskalduna eskaintzen da arratsalde nagusiak edo gaixoak zaintzeko. Tel. 617-571210.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Tel. 635-587617.
- Neska eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako egiteko. Baita asteburuetan ere. Tel. 612-482203.
- Neska eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako egiteko. Baita asteburuetan ere. Tel. 632-835745.
- Emakume euskalduna eskaintzen da goizez garbiketarako egiteko (10:00ak arte). Tel. 617-628137.
- Neska eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Tel. 631-502177.
- Neska eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Tel. 632-246361.
- Neska eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Tel. 632-384944.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Tel. 602-805869.
- Neska eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Orduzko malgua. Esperientzia. Tel. 652-894575.
- Neska eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Orduka. Baita gauzez eta asteburuetan ere. Erreferentziak. Tel. 655-677035.
- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Tel. 603-634777.

- Magisteritza ikasten diharduen neska euskalduna eskaintzen da umeak zaintzeko ekainean eta uztailean. Tel. 688-802408.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta jostintza lanak egiteko. Tel. 604-352707.
- Neska arduratsua eskaintzen da nagusiak (baita gauzez eta ospitalean ere) edo umeak zaintzeko. Gidatzeko karnetarekin. Tel. 689-571882.
- Gizonezkoa eskaintzen da sukaldelaguntzaile jarduteko edo zama lanak egiteko. Tel. 643-272992.
- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Tel. 643-272994.
- Gizonezkoa eskaintzen da zama lanak egiteko, altzariak muntatzeko eta ehungintzan lan egiteko. esperientzia. Tel. 643-272996.
- Mutila eskaintzen da kamarero, okin edo pizzero moduan lan egiteko. Tel. 643-272978.
- Neska eskaintzen da garbiketarako egiteko eta nagusiak zaintzeko. Arratsaldeaz eta gauzez. Tel. 658-418104.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Esperientzia. Tel. 631-975260.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko (titulua) eta etxeko lanak edo garbiketarako egiteko. Tel. 602-055627.
- Gizona eskaintzen da igeltsero jarduteko, nagusiak zaintzeko eta baserriko lanak egiteko. Tel. 631-371332.
- Neska eskaintzen da garbiketarako eta sukaldelaguntzaile jarduteko. Esperientzia. Tel. 617-680071.
- Emakumea eskaintzen da lan egiteko. Interna. Tel. 643-096845.
- Mutila eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Baita gauzez eta ospitalean ere. Tel. 632-841284.
- Neska eskaintzen da lan egiteko (pisuan edo ospitalean). Orduzko malgua. Esperientzia eta erreferentziak. Tel. 631-657380.
- Emakumea eskaintzen da lan egiteko. Interna. Tel. 666-808479.
- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Orduzko malgua. Tel. 631-891709.
- Emakumea eskaintzen da arratsalde nagusiak edo umeak zaintzeko eta garbiketarako egiteko. Baita asteburuetan ere. Esperientzia. Tel. 646-821678.
- Neska eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta garbiketarako egiteko. Tel. 631-565350.
- Neska eskaintzen da pisuak, pegorak eta bulegoak garbitzeko. Tel. 698-406654. Marcia.
- Emakumea eskaintzen da etxeko lanak egiteko eta nagusiak edo umeak zaintzeko. Esperientzia eta erreferentziak. Tel. 612-571098.

## 4.2. Langile bila

- Monitoriak behar dira abentura jarduerarako (paintball). Tel. 660-450245. Ainhoa.
- Autonomia behar da, furgonetarekin, abuztuan paketeak banatzeko Eibar inguruan. Tel. 616-642631.
- Ileaipainzaile behar da Eibarko ilea-paindegi batean. Esperientzia eta estetikaz eguzkenak eskatzen dira. Tel. 943-567232.
- Kamareroak behar dira asteburuetarako Arrateko Tiro Pichon-en. Bidali curriculum. Postakutxa 46. 20600. Eibar.

## 5. Irakaskuntza

### 5.2. Eskaintzak

- Bateria klaseak ematen ditut. Tel. 669-649535.
- DBH, Batxilergo eta Unibertsitateko Matematikak, Fisika, Kimika, etab.-eko klaseak ematen dira. Banakako klase egokituak edo 2-3 ikasleko taldekoak. Goizez ikasteko aukera. Tel. 677-592509. Alberto.

## 6. Denetarik

### 6.1. Salgai

- Binilozko disko, single eta LP-ak erosten ditut. Tel. 688-624326.
- Bizikleta salgai 12-16 urte bitarteko gaztearentzako. Gutxi erabilia. 100 euro. Tel. 650-022371. Itziar.
- Ibilgailuaren atzeko atean bizikletak eta matrikulak eramateko salgai. Tel. 666-241667.

### 6.3. Galdu/Aurkitu

- Agarponis (loroa) aurkitu dut Ubitxan. Deitu bulego ordutegian. Tel. 943-702131.

# Hyundai SUV Gama. Zuk aukeratutakoa.



**TUCSON 17.900€-tik aurrera**

**SANTA FE 26.715€-tik aurrera**

**KONA 13.990€-tik aurrera**

Dagoeneko zure mugak gaititu, handia den zerbaitekin bat egin eta intentsitatez bizi zaitezke. Eta, horrez gain, zelan egin nahi duzun aukeratu dezakezu Hyundaiaren SUV Gamak eskaintzen dizkizun aukeren artean. Puntakoena aukeratzekotan, KONA Berrira aukeratu duzu. Estiloak, konektibitateak eta abangoardiako diseinuak inspiratuko zaitue edonora joanda ere. TUCSON Hyundairekin jokabide, diseinu eta prestazioen artean konbinaketa biribila erakusten duen modeloaren arrakastarekin gozatuko duzu. Eta, azkenik, handiena, SANTA FE Hyundai: sofistikazioa, espazioa eta luxua azken detaileraino. **Zuk aukeratutakoa da.**

**OARSO CAR**  
HYUNDAI KONTZESIONARIO OFIZIAL BERRIA GIPUZKOARAKO  
[www.oarsocar.com](http://www.oarsocar.com)

**ELGOIBAR**  
**OIARTZUN**  
Lintzirin Poligonoa, 1  
943 49 48 30

**Olaso Polig., 17**  
**BEASAIN**  
Errepide Nazionala, 1  
943 80 40 54

**943 74 14 80**  
**IRUN**  
Juan Thalamos, 43  
943 63 97 69



TUCSON Hyundai Gama: CO<sub>2</sub> emisioak (gr/km): 119-175. Kontsumo mistoa (l/100km): 4,6 - 7,5. SANTA FE Hyundai Gama: CO<sub>2</sub> emisioak (gr/km): 149-174. Kontsumo mistoa (l/100km): 5,7 - 6,6. KONA Hyundai Gama: CO<sub>2</sub> emisioak (gr/km): 117-153. Kontsumo mistoa (l/100km): 5,2 - 6,7.

PSP gomendagarria Penintsulan eta Balearretan TUCSON 1.6 GDI 96,4 kW/131CV 4x2 BLUE2 ESSENCE (17.900€), SANTA FE 2.0 CRDI 150 CV (110,4kW) 4x2 ESSENCE 7 jarleku (26.715€) eta KONA 1.0 TGD 120CV (88,3kW) 4x2 ESSENCE (13.990€) autobentatzen. BEZ, garrailoa, matxulazio-zerga, sustapeneko deskontua, partikularrentzat, Banco Cetelem S.A.U.-ren bitartez, 13.000€ gutxienez, 36 hilabeteko gutxieneko epean eta 36 hilabeteko gutxieneko egonaldiarekin TUCSON-en kasuan, 16.000€ gutxienez, 36 hilabeteko gutxieneko epean eta 36 hilabeteko gutxieneko egonaldiarekin SANTA FE-ren kasuan, eta 12.000€ gutxienez, 36 hilabeteko gutxieneko epean eta 36 hilabeteko gutxieneko egonaldiarekin KONA-ren kasuan. Finantziazioa finantziariek erabakitzen dute eta onartu behariko du. Eskaintza 2018/06/30era arte da baliozkoa. Irusten diren modeloak: TUCSON Style, SANTA FE Style eta KONA Style. Mantenimendua ibilgailuaren finantziazioari lotua. \* Hyundai Motor España S.L.U.-k bere bezeroei eskaintzen dien km mugarik gabeko 5 urteko berme komertziala Hyundai-ren sare ofizialak salduko Hyundai ibilgailuak soilik aplikatuko zaie, zerbitzu-pasaporteen baldintzen arabera. Kontsultatu itzazu eskaintza, mantenimendua eta bermearen baldintzak Hyundai kontzesionarioen sarean edo [www.hyundai.es](http://www.hyundai.es) web-orrian.



# Eibarbus



## Betidanik esku onetan!

Isasi, 20

943 20 17 33  
650 71 03 36  
629 48 15 92  
[eibarbus@eibarbus.com](mailto:eibarbus@eibarbus.com)  
[www.eibarbus.com](http://www.eibarbus.com)

# Esku onetan egotearen ziurtasuna.

20.000tik gora paziente pozik.  
Etorri eta egin irribarre berriz ere.



20 urte baino gehiago zurekin.



Profesional talde handi bat zure  
irribarre zaintzen.



Zure irribarre onena geure  
laborategian diseinatzen dugu.



**bista eder**

clinica dental - horts klinika

**Deitu** | 943 70 00 82

bista eder, 19 - bajo 20600 eibar

[www.bistaeder.es](http://www.bistaeder.es)